www.WOLF-Garten.com



Premio 46 BAi

Premio 40 B

Premio 40 BA

Premio 46 B

Premio 46 BA

- Beschreibung - Description - Description - Denominazione - Omschrijving -



D

1 Gashebel
2 Starterschlüssel (Premio 46 BAi)
3 Antriebsbügel: Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
4 Startergriff
5 Grasfangkorb
6 Tankeinfüllstutzen
7 Griffhöheneinstellung
8 Ladebuchse: Premio 46 BAi
9 Luftfilter
10 Primer
11 Gangschaltung:
Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
12 Sicherheitsbügel
13 Griffbefestigung
14 Füllstandsanzeige
15 Heckklappe
16 Schnitthöheneinstellung
17 Öleinfüllstutzen
18 Schnitthöhenanzeige

GB

1 Throttle control lever
2 Starter key (Premio 46 BAi)
3 Driving bar: Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
4 Starter
5 Grassbox
6 Petrol cap
7 Handle height adjustment
8 Charger socket: Premio 46 BAi
9 Air cleaner
10 Primer
11 Gear shift mechanism:
Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
12 Safety bar
13 Fitting of handle
14 Filling indicator
15 Deflector plate
16 Height adjustment
17 Oil fill
18 Indicator to cutting height

F

1 Levier de commande des gaz
2 Clé de démarreur (Premio 46 BAi)
3 Etrier du mécanisme d'entraine-
ment: Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
4 Poignée de starter
5 Bac de ramassage
6 Bouchon du réservoir
7 Reglage de la hauteur du guidon
8 Prise de charge: Premio 46 BAi
9 Pré-filtre
10 Primer
11 Embrayage:
Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
12 Etrier de sécurité
13 Fixation du guidon
14 Indicateur du niveau de remplissage
15 Clapet de sécurité
16 Reglage de la hauteur de coupe
17 Remplissage d'huile
18 Croquis de la hauteur de coupe

I

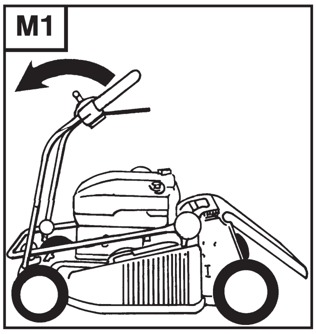
1 Leva de gas
2 Chiave di avviamento (Premio 46 BAi)
3 Archi di azionamento:
Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
4 Leva die avvimento
5 Raccoglierba
6 Coperchio del serbatio
7 Regolazione impugnatura
8 Boccola di alimentazione: Premio 46 BAi
9 Filtro
10 Primer
11 Cambio di marcia:
Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
12 Archi di sicurezza
13 Fissare l'impugnatura
14 Indicatore di pieno carico
15 Deflettore
16 Regolazione l'altezza di taglio
17 Bocchettone per olio
18 Indicator dell'altezza di taglio

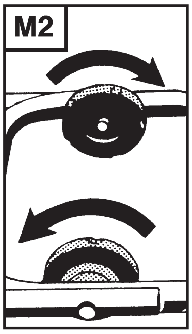
NL

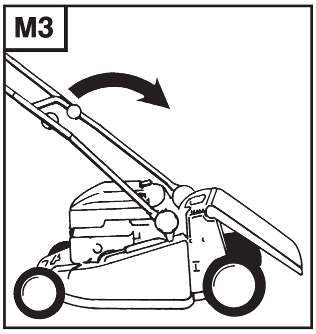
1 Gashendel
2 Startsleutel (Premio 46 BAi)
3 Aandrijfbeugel:
Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
4 Starterknop
5 Grasvangvoorziening
6 Tankdeksel
7 Duwboomhoogte instelling
8 Laadstation: Premio 46 BAi
9 Luchtfilter
10 Primer
11 Versnellingen:
Premio 40 BA/46 BA/46 BAi
12 Veiligheidsbeugel
13 Duwboombefestigung
14 Vulindicator
15 Achterklep
16 Maaihoogte instelling
17 Olie vulopening
18 Maaihoogte aanwijzing

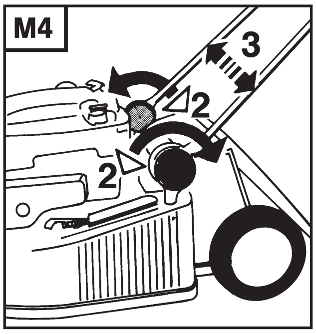
3

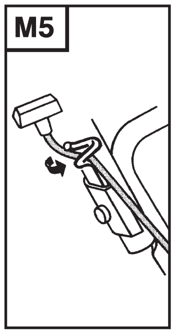
- Montage - Assembly - Montage - Montaggio - Montage -



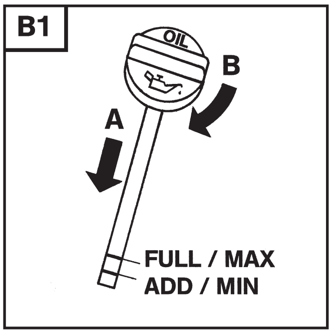


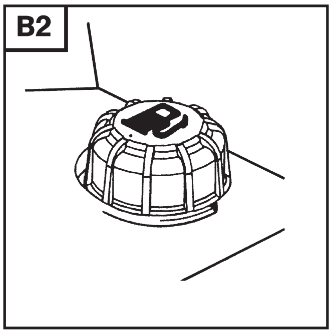


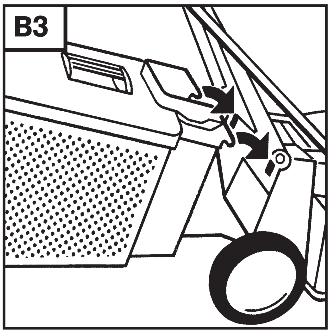


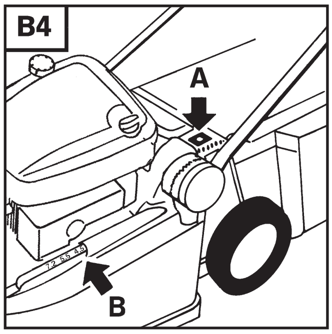


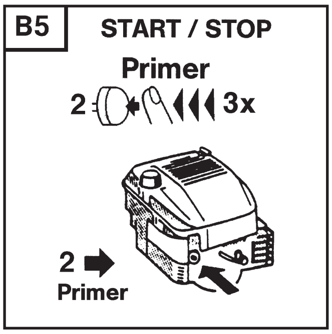
- Betrieb - Operation - Utilisation - Messa in opera - In werking stellen -

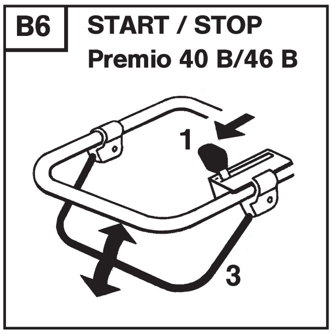


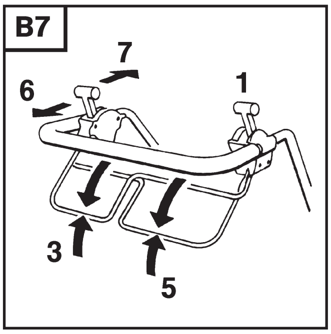


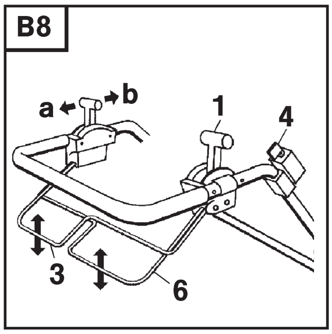


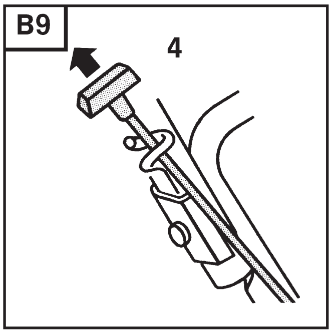


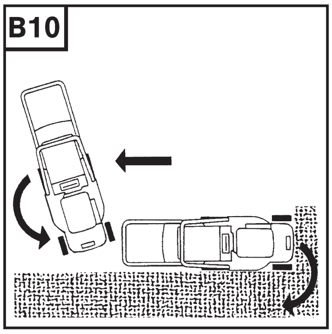


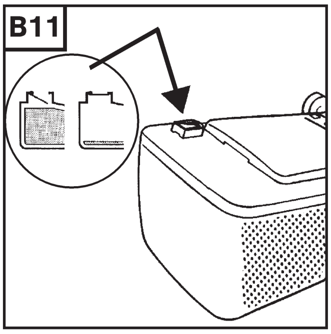




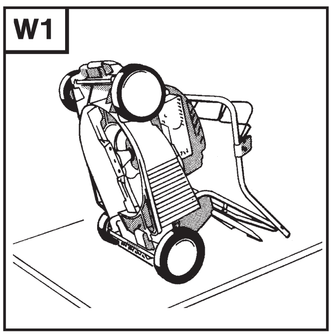


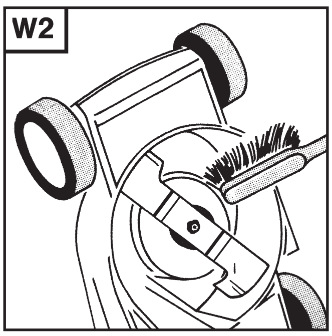


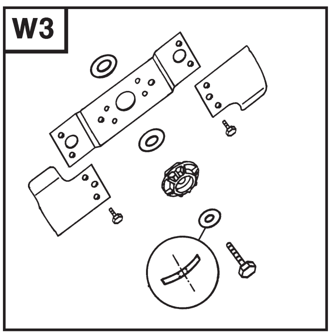


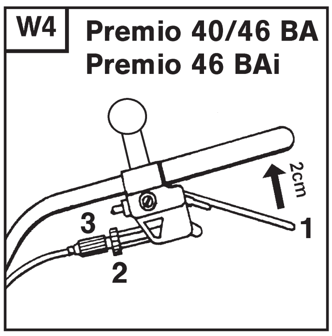


- Wartung - Maintenance - Entretien - Manutenzione - De verzorging -









(D) Optimale Rasenpflege mit Produkten von WOLF-Garten

Unser Know-how für Ihren Traumrasen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres WOLF Rasenmähers! Damit haben Sie sich für ein Gerät auf dem neuesten Stand der Technik entschieden, das Ihnen eine perfekte Rasenpflege ermöglicht.
Damit Sie viel Freude an Ihrem Rasen haben, verraten wir Ihnen hier einige Tipps zur Neugestaltung, Renovierung und Pflege.

Auf das Saatgut kommt es an!
Die Basis für einen schönen Rasen bildet das hochwertige Saatgut. Für die Rasenneuanlage empfehlen wir Ihnen zwei exzellente Produkte:

WOLF Rasen-Samen >>Supra<<
Diese hochwertige Mischung spezieller Rasensamen zeichnet sich durch extreme Dichtewüchsigkeit aus, dadurch haben Moos und Unkraut keine Chance. Der weitere Vorteil von >>Supra<< - Rasen: Er wächst im Schatten so gut wie in sonnigen Lagen.

WOLF Rasen-Samen >>Loretta<<
>>Loretta<< - Rasen ist äußerst belastbar und widerstandsfähig, er eignet sich besonders für stark strapazierte Flächen. Schnelle Keimung und Regenerationsfähigkeit garantieren für einen schon nach kurzer Zeit dichten und anspruchslosen Rasen.

Neuer Rasen ohne Umgraben
Sie sind mit Ihrem bestehenden Rasen nicht zufrieden, haben aber keine Lust zu einer kompletten Neuanlage? - Kein Problem, wir verraten Ihnen gern, wie Sie Ihre vorhandene Rasenfläche auch ohne Umgraben in kurzer Zeit und mit wenig Aufwand in einen absoluten Traumrasen verwandeln können.

Das Rasenerneuerungssystem >>Novaplant®<< verhilft Ihnen einfach und schnell zu einem schönen, dichten und strapazierfähigen Rasen, um den Sie alle beneiden werden. Alles was Sie dafür brauchen, sind ein Rasenmäher, ein Vertikutierer und **WOLF Novaplant® >>Supra<<** (enthält neben speziellem Starter-Dünger die hochwertige Rasen-Mischung >>Supra<<) oder **WOLF Novaplant® >>Loretta<<** (enthält neben speziellem Starter Dünger die hochwertige Rasen-Mischung >>Loretta<<). Nach 5 kinderleichten Arbeitsschritten und in nur 6 Wochen haben Sie Ihren alten Rasen mit diesem einzigartigen Rasenerneuerungssystem in einen Traumrasen verwandelt.

Die perfekte Rasenpflege
Wie Ihr Traumrasen lange schön bleibt, verrät Ihnen der folgende Leitfaden für die Rasenpflege

Mähen:
Wichtig für die Dichte und Belastbarkeit des Rasens. Wir empfehlen regelmäßiges Mähen 1 x pro Woche immer in der gleichen Schnitthöhe: nicht tiefer als 3,5 cm, nicht höher als 5 cm, im Schatten sind 4,5 cm ideal. Ist der Aufwuchs z. B. im Frühjahr oder nach dem Urlaub höher als 8 cm, ist schrittweises Abschneiden notwendig.

Düngen:
Gibt dem Rasen die erforderlichen Nährstoffe, hält ihn gesund und widerstandsfähig. Wir empfehlen 4 x Düngen pro Saison mit einem speziellen Rasendünger (bitte kein Blaukorn!):

März:	WOLF Starterdünger für neuen Rasen	**Mai:**	WOLF Rasendünger >>Super<<
Juli:	WOLF Rasendünger >>Super<<	**September:**	WOLF Vital NK plus

Beregnen:
Absolut notwendig bei Trockenheit. Dann empfehlen wir 1 bis 2-mal wurzeltiefes Beregnen pro Woche. Dabei soll das Wasser ca. 10 cm tief in die Erde eindringen (10 - 15 Liter/m^2). Höherer Wasserbedarf unter Bäumen.

Vertikutieren:
Wichtig für das Entfernen von Rasenfilz und abgestorbenen Pflanzenteilen. Mindestens 1 x pro Jahr im zeitigen Frühjahr (April/Mai). Anschließend das Vertikutiergut vom Rasen komplett abräumen.

Unkrautbekämpfung: Beseitigt unerwünschte Unkräuter aus dem Rasen
Bei Bedarf mit WOLF Unkrautvernichter plus Rasendünger
Bester Zeitraum: Mitte Mai bis Anfang September

Moosbekämpfung: Beseitigt Moos aus dem Rasen
Bei Bedarf mit WOLF Moosvernichter und Rasendünger
Bester Zeitraum: Frühjahr und Herbst (Gebrauchsanweisung beachten)
Bei starkem Moosbesatz: Moos herausvertikutieren und nachsäen

Laub: Entzieht dem Rasen Licht, fördert Krankheiten - Muss so rasch wie möglich vom Rasen entfernt werden!

Gerade im Schatten ist die richtige und ständige Pflege des Rasens überlebenswichtig. Der ständige Lichtmangel schwächt die Gräser, Blatt- und Wurzelwachstum lassen nach, und Krankheiten können sich schnell ausbreiten.

>>SUPRA<< ist der derzeit beste Rasen für schattige Bereiche. Natürlich wächst er auch sehr gut an sonnigen Standorten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem schönen Rasen!
Ihre WOLF Rasenexperten

(D) Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, und machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum. Beachten Sie die Hinweise, Erläuterungen und Vorschriften.

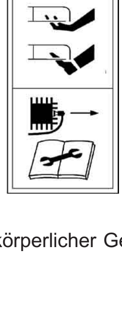
Bedeutung der Symbole



Warnung!
Vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung lesen!



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Vorsicht! Scharfe Schneidmesser - vor Wartung Zündkerzenstecker ziehen.

1. Allgemeine Hinweise:
Dieser Rasenmäher ist für die Pflege von Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen. Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher **nicht** eingesetzt werden:
- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern
- zum Schneiden von Rankgewächsen
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen
- in Balkonkästen
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen – Fortblasen – Schneeräumen)
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt
- als Zugmaschine (bei Antriebsmähern) für Rasenkehrgeräte, Streuwagen, Anhänger – z.B. zum Mitfahren – Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangkorb

D Sicherheitshinweise

Lassen Sie nie Kinder oder andere Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher benutzen. Jugendliche unter 16 Jahre dürfen das Gerät nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
Mähen Sie niemals, wenn Personen, besonders Kinder und Tiere, in der Nähe sind.
Mähen Sie nur bei Tageslicht oder mit entsprechender künstlicher Beleuchtung.

2. Vor dem Mähen:
- Mähen Sie nie, ohne festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nie barfuß oder in leichten Sandalen.
- Bringen Sie den mitgelieferten Prallschutz bzw. die Fangeinrichtung an. Achten Sie auf festen Sitz. Die Benutzung ohne oder beschädigter Schutzeinrichtungen ist verboten.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfemen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Kontrollieren Sie das Arbeitswerkzeug auf festen Sitz der Befestigungsteile, Beschädigung oder starke Abnutzung.
- Beim Austausch Einbauhinweise beachten.
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Geräte mit Viertakt-Motor müssen vor erster Inbetriebnahme mit Motorenöl versehen werden (siehe „Öl einfüllen").
- Vor jedem Mähen Ölstand kontrollieren.

WARNUNG – Benzin ist hochgradig entflammbar!
- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.
- Nur im Freien tanken.
- Nicht rauchen, kein offenes Feuer.
- Vor dem Starten des Motors Kraftstoff (NORMALBENZIN) einfüllen.
- Tankdeckel immer fest verschließen.
- Während der Motor läuft oder bei heißer Maschine darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden, bevor das Gerät von der benzinverschmutzten Stelle entfernt worden ist. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsteile und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsteile nur satzweise ausgetauscht werden.
- Aus Sicherheitsgründen ist der Tankverschluss bei Beschädigung auszutauschen.
- Kontrollieren Sie Anschlüsse von Benzinleitungen, Luftfilter usw. auf festen Sitz.

3. Beim Start:
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Hände und Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie das Schneidwerkzeug und den Antrieb aus.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Starten Sie den Mäher auf ebener Fläche, nicht im hohen Gras.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.

4. Beim Mähen – zu Ihrer Sicherheit:
- Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!
- Nicht in das laufende Schneidwerkzeug fassen.
- Halten Sie den durch die Führungsholme gegebenen Sicherheitsabstand ein.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Abhängen. Nie laufen, ruhig vorwärts gehen.
- Mähen Sie Abhangstellen immer quer zum Gefälle, nicht auf- und abwärts.
- Auf Abhängen ist besondere Vorsicht geboten, wenn Sie die Fahrtrichtung wechseln.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Abhängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie wenden und den Mäher zu sich heranziehen.
- Schalten Sie den Mäher ab, wenn Sie ihn kippen, leerfahren oder transportieren, z. B. von/zum Rasen oder über Wege.
- Benutzen Sie niemals den Rasenmäher mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Bringen Sie Hände oder Füße nie in die Nähe rotierender Teile. Stellen Sie sich nicht vor die Grasauswurföffnung.
- Wenn der Rasenmäher außerhalb von Rasenflächen bewegt wird, muss das Schneidwerkzeug abgestellt werden.
- Bevor Sie den Mäher aufheben oder wegtragen, schalten Sie den Motor ab, und warten Sie, bis die Schneidwerkzeuge zum Stillstand gekommen sind.
- Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug.
- Öffnen Sie die Schutzklappe nie, wenn der Motor noch läuft.
- Vor dem Abnehmen der Grasfangvorrichtung: Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Nach der Entleerung Grasfangvorrichtung sorgfältig befestigen.
- Nie mit laufendem Motor über Kies fahren – Steinschlag!
- Wo möglich, mähen Sie nicht in nassem Gras.
- Das Gerät abschalten und Zündkerzenstecker ziehen und warten, bis das Gerät steht, wenn z. B.:
  - Sie ein blockiertes Messer frei machen oder Verstopfung im Auswurfkanal beseitigen
  - Sie den Mäher überprüfen oder reinigen
  - Sie einen Fremdkörper getroffen haben. Überzeugen Sie sich erst, ob Mäher oder Schneidwerkzeuge beschädigt worden sind. Beseitigen Sie dann zunächst die Beschädigung.
  - der Mäher durch Unwucht stark vibriert
- Achtung: Gefahr bei unsachgemäßer Handhabung der Grasfangeinrichtung.
- Wenn der Mäher eine Selbstfahreinrichtung hat, schalten Sie diese ab, bevor Sie den Motor einschalten. Motor oder Auspuff nicht während oder kurz nach dem Betreiben berühren. Heiße Teile können zu Verbrennungen führen oder schreckhafte Bewegungen provozieren, die Verletzungen zur Folge haben könnten.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie den Rasenmäher verlassen, bevor Sie nachtanken.

5. Nach dem Arbeiten:
- Beim Abstellen des Motors Gashebel auf die kleinste Stufe stellen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.
- Gerät nicht unmittelbar nach dem Abschalten in geschlossenen Räumen abstellen, sondern im Freien abkühlen lassen.
- Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Vor Verlassen des Gerätes Zündkerzenstecker und – falls vorhanden – Startschlüssel abziehen.
- Anheben des Gerätes zum Transport: Nie mit laufendem Motor – nicht mit heißem Motor – nur mit abgezogenem Kerzenstecker.
- Beim Zusammenklappen des Griffgestänges Starterseil aushängen und darauf achten, dass die Bowdenzüge nicht geknickt werden.
- Motorölwechsel stets bei leerem, geschlossenen Tank und warmem Motor durchführen.

6. Die Wartung
- Alle sichtbaren Befestigungsschrauben und Muttern, besonders die des Messerbalkens, regelmäßig auf festen Sitz prüfen und nachziehen.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät sowie das Abnehmen der Schutzeinrichtung dürfen nur bei stillgesetztem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker und – falls vorhanden – Startschlüssel vorgenommen werden. Vor Reinigungsarbeiten und Ölwechsel Hinweis auf dem Chassis beachten!
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff, Batteriekasten und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder ausgetretenem Fett (Öl).
- Muss das Gerät bei Wartungsarbeiten gekippt werden, ist vorher der Kraftstoff vollständig aus dem Tank zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz mit einem Handfeger – nicht mit Wasser, insbesondere nicht mit Hochdruck abspritzen. Achten Sie auf saubere Kühlrippen am Zylinder und saubere Ansaugöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ab oder in der Nähe von offenen Flammen oder dort, wo ein Funke Benzingase entzünden könnte.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ACHTUNG! Messerwechsel oder Messernachschleifen immer von einer Fachwerkstatt durchführen lassen, da nach Lösen von Teilen Unwuchtprüfung entsprechend den Sicherheitsbestimmungen vorgenommen werden muss.
- Tragen Sie bei den Reinigungs- und Wartungsarbeiten Handschuhe.
- Nur WOLF Original-Ersatzteile verwenden, sonst haben Sie keine Garantie, dass Ihr Mäher den Sicherheitsbestimmungen entspricht.

(D) Betriebszeiten

Bitte regionale Vorschriften beachten.
Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

(D) Montage

Griffbefestigung/Griffhöheneinstellung (Abb. M1/M2/M3/M4)
ACHTUNG! Beim Zusammenlegen oder Ausklappen des Griffgestänges dürfen die Bowdenzüge nicht gequetscht werden.
Griffoberteil nach vorne klappen M1. Handräder für Griffbefestigung fest andrehen M2. Komplettes Griffgestänge nach hinten klappen, auf die gewünschte Körpergröße einstellen und Handräder fest andrehen M3/M4.

Griffgestänge zusammenklappen (Abb. M4)
ACHTUNG! Beim Zusammenlegen oder Ausklappen des Griffgestänges dürfen die Bowdenzüge nicht gequetscht werden. Die Bowdenzüge müssen immer mit den Klemmen am Griffgestänge fest verbunden sein.
Untere Handräder (2) lösen, bis sich das Griffgestänge (3) ca. 2 cm auseinanderziehen und nach vorne klappen lässt.

Starterseil montieren (Abb. M5)
Sicherheitsbügel B7/B8 (3) anheben und halten. Starterseil langsam bis zur Griffholm-Verbindung ziehen und in die Führung eindrehen. Vor dem Zusammenklappen des Griffgestänges Seilzug wieder herausdrehen.

(D) Betrieb

Motoröl einfüllen (Abb. B1)
Vor Inbetriebnahme müssen Sie 0,5 bis 0,6 l Markenöl HD SAE 15-W40 bis zur Markierung "Full" am Messstab einfüllen (nicht über Markierung). Messstab gem. (A), (B) einschrauben, Ölstand kontrollieren. **Vor dem Mähen bitte immer den Ölstand überprüfen.**

Kraftstoff einfüllen (Abb. B2)
Nicht rauchen, kein offenes Feuer. Nicht bei laufendem Motor tanken. Bei warmem Motor keinen Kraftstoff verspritzen. Verwenden Sie bleifreies Normalbenzin (kein Super Plus). Benzin verschütten vermeiden. Dämpfe nicht einatmen.
Wichtig: Falls Ihr Motor mit einem Katalysator ausgerüstet ist, verwenden Sie auf keinen Fall verbleiten Kraftstoff. Super bleifrei kann alternativ verwendet werden.

Fangkorb einhängen (Abb. B3)
Schutzklappe anheben, Fangkorb mit Haken in Aussparungen im Chassis (siehe Pfeil) einhängen, Schutzklappe auflegen.

Schnitthöhe einstellen (Abb. B4)
Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug.
In die Griffmulde fassen und Knopf „A“ niederdrücken. In gewünschter Schnitthöhe (siehe Anzeige „B“) einrasten lassen.

Schnitthöhe - Graszustand
Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen. Bei feuchtem und hohem Rasen eventuell mit höherer Schnitthöhe mähen. In der Regel stellt man eine Schnitthöhe von 4,5 cm ein.

Starten Premio 40 B/46 B (Abb. B5/B6/B9)
Auf ebener Fläche, möglichst nicht im hohen Rasen. Gashebel B6 (1) auf Betrieb stellen. Den Primer am Motor B5 (2) dreimal fest drücken. Sicherheitsbügel B6 (3) anheben und halten. **Startergriff** B9 (4) ziehen und wieder langsam mit der Hand zurückbringen. **Motor stopp:** Sicherheitsbügel B6 (3) freigeben. **Warmstart:** Sicherheitsbügel B6 (3) anheben und halten. **Startergriff** B9 (4) ziehen und wieder langsam mit der Hand zurückbringen. Springt der Motor bei kaltem Wetter nicht an, Primer drücken. Wenn der Motor aus Kraftstoffmangel ausgegangen ist, Kraftstoff nachfüllen und Primer dreimal drücken.

Starten Premio 40 BA/46 BA (Abb. B5/B7/B9)
Auf ebener Fläche, möglichst nicht im hohen Rasen. Gashebel B7 (1) auf Betrieb stellen. Den Primer am Motor B5 (2) dreimal fest drücken. Sicherheitsbügel B7 (3) anheben und halten. **Startergriff** B9 (4) ziehen und wieder langsam mit der Hand zurückbringen. **Radantrieb ein:** Antriebsbügel B7 (5) anheben. **Radantrieb aus:** Antriebsbügel B7 (5) freigeben. **Achtung!** Gangschalthebel nur bei fahrendem Gerät betätigen. **Motor stopp:** Sicherheitsbügel B7 (3) freigeben. **Geschwindigkeit einstellen:** 1. Gang B7 (6) = langsam (2 km/h). 2. Gang B7 (7) = schnell (4 km/h). **Warmstart:** Sicherheitsbügel B7 (3) anheben und halten. **Startergriff** B9 (4) ziehen und wieder langsam mit der Hand zurückbringen . Springt der Motor bei kaltem Wetter nicht an, Primer drücken. Wenn der Motor aus Kraftstoffmangel ausgegangen ist, Kraftstoff nachfüllen und Primer dreimal drücken.

ACHTUNG! Gangschalthebel nur bei fahrendem Gerät betätigen!

Starten Premio 46 BAi (Abb. B5/B8/B9)
Auf ebener Fläche möglichst nicht im hohem Rasen. Gashebel B8 (1) auf „Betrieb“ stellen. Den Primer B5 (2) am Motor dreimal fest drücken. Sicherheitsbügel B8 (3) anheben und halten. Zündschlüssel B8 (4) drehen bis der Motor anspringt, dann den Schlüssel loslassen. Sonst: Startergriff B9 (4) ziehen und wieder langsam mit der Hand zurückbringen. **Antrieb ein:** Antriebsbügel B8 (6) anheben. **Geschwindigkeit einstellen:** 1. Gang B8 (a): 2,0 km/h. 2. Gang B8 (b): 4,0 km/h. **Antrieb aus:** Antriebsbügel B8 (6) freigeben. **Achtung!** Gangschalthebel nur bei fahrendem Gerät betätigen. **Motor stopp:** Sicherheitsbügel B8 (3) freigeben. Springt der Motor bei kaltem Wetter nicht an, Primer B5 (2) drücken. Wenn der Motor aus Kraftstoffmangel ausgegangen ist, Kraftstoff nachfüllen. Primer B5 (2) dreimal drücken.

ACHTUNG! Gangschalthebel nur bei fahrendem Gerät betätigen!

Mähen (Abb. B10)
Wenden des Mähers nur auf bereits geschnittener Rasenfläche.

Fangkorb entleeren (Abb. B11)
Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug.
Füllstandsanzeige: Ist der Fangkorb gefüllt, senkt sich die Klappe (s. Abb.). Für eine einwandfreie Funktion, Löcher unter der Füllstands- anzeige im Fangkorb regelmäßig mit Handfeger reinigen.

(D) Wartung

Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Zündkerzenstecker und beim Elektro-Start-Modell Zündschlüssel abziehen.
Nach jedem Mähen reinigen Sie bitte den Mäher mit einem Handfeger (Abb. W1/W2).
Keinesfalls mit Wasser abspritzen. Den Mäher im trockenen Raum aufbewahren.

Motorölwechsel
stets bei warmem Motor und leerem Tank. Erstmals nach 5 Betriebsstunden. Danach alle 25 Betriebsstunden, spätestens am Ende der Mähsaison. Beim Einsatz unter schweren bzw. staubigen Bedingungen häufiger. Öleinfüllstutzen öffnen, Mäher langsam zur Seite neigen und Öl herauslaufen lassen. Altöl gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

Zündkerze reinigen
Verschmutzte Zündkerzen vermindern die Motorleistung. Zündkerze reinigen und auf richtigen Elektrodenabstand prüfen (0,76 mm).

Luftfilter reinigen
Siehe Betriebsanleitung des Motorenherstellers (beiliegend).

Reinigungsarbeiten und Messerwechsel (Abb. W1)
Bei Reinigungsarbeiten und Messerwechsel den Mäher gem. Abbildung nach hinten kippen.
Vorher: Zündkerzenstecker abziehen, Schnitthöhe in Höchststellung bringen und Griffoberteil nach vorne klappen (dabei die Bowdenzüge nicht beschädigen).

Messerwechsel (Abb. W3)
- Messerwechsel immer von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.
- Bei allen Arbeiten am Messer Schutzhandschuhe tragen, Zündschlüssel und Zündkerzenstecker abziehen.
- Messerklingen nur paarweise auswechseln.

Hinweis für Fachwerkstatt: Anzugsmomente der Schrauben: SW 17 mm = 38-42 Nm / SW 13 mm = 16-20 Nm

Lagerung im Winter
- Tank entleeren.
- Vergaser entleeren: Motor starten und laufen lassen, bis er von selbst stehenbleibt.
- Mäher gründlich reinigen.
- Öl wechseln.
- Motor konservieren wie folgt:
  - Zündkerze herausdrehen, 1 Essl. Motoröl in die Zündkerzenöffnung einfüllen.
  - Starterseil langsam durchziehen (Ölverteilung im Zylinder). Zündkerze einschrauben, Zündkerzenstecker nicht aufsetzen.
- Mäher kühl und trocken lagern.

Wir empfehlen: Lassen Sie Ihren Mäher im Herbst von einer WOLF Kundendienstwerkstatt nachsehen.

Einstellung des Kupplungsbowdenzuges - Premio 40/46 BA/46 BAi (Abb. W4)
Kupplungsbügel (1) ca. 2 cm anheben und halten. Kontermutter (2) lösen und Einstellschraube (3) nach links soweit drehen, dass die Antriebsräder beim Rückwärtsziehen des Mähers blockieren. Kontermutter (2) wieder fest anziehen.

Laden der Batterie - Premio 46 BAi
Der Motor hat eine eingebaute Ladespule. Die Batterie wird deshalb, wie beim Auto, ständig nachgeladen.

Separates Ladegerät (Zubehör) - Premio 46 BAi
Das Gerät Premio 46 BAi ist mit einer Ladebuchse ausgestattet (siehe Seite 2, Pos. 8). Als nützliches Zubehör (z.B. vor der Überwinterung) empfehlen wir das Schnellladegerät SLG-P, Best.-Nr. 4617 070 (Ladezeit ca. 4 Std.).

Entsorgung
Batterien enthalten Pb und sind daher entsorgungspflichtig. Defekte Batterien von Fachwerkstatt entsorgen lassen. Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet (entsorgt) wird.

(D) Beseitigung von Störungen

		Abhilfe (X) durch:	
Problem	**Mögliche Ursache**	**WOLF Service-Werkstatt**	**Selbst**
Motor springt nicht an oder hat keine Leistung:	• Zu wenig Kraftstoff im Tank	---	X
	• Kerzenstecker nicht auf der Zündkerze	---	X
	• Zündkerze ohne Funktion	---	X
	• Luftfilter verschmutzt bzw. verölt	---	X
	• Gashebel steht nicht auf „Betrieb"	---	X
	• Messerbefestigungsschraube lose	X	---
	• Kupplungsbeläge verschlissen	X	---
Unregelmässiges Schnittbild:	• Falsche Schnitthöhe eingestellt	---	X
	• Messer stumpf	X	---
	• Windkanal / Fangkorb verstopft	---	X
Antrieb schaltet nicht ein:	• Kupplungsbowdenzug verstellt	---	X

Im Zweifelsfall immer eine WOLF Service-Werkstatt aufsuchen.
Achtung, Mäher vor jeder Prüfung oder Arbeiten am Messer abstellen, und Zündkerzenstecker abziehen.
Bei Rückfragen: WOLF-Garten GmbH & Co KG, Kundenservice, Industriestr. 83-85, D-57518 Betzdorf,
Tel. (0 27 41) 28 15 00, Fax: (0 27 41) 28 12 99.

(D) Garantiebedingungen

Die vom Verkäufer ausgefüllte Garantiekarte bzw. den Kaufbeleg bitte sorgfältig aufbewahren.
Für die Dauer von 24 Monaten vom Kaufdatum an leistet die Firma WOLF-Garten eine dem jeweiligen Stand der Technik und dem Verwendungszweck/Anwen-dungsgebiet entsprechende Garantie.
Die gesetzlichen Rechte des Endverbrauchers werden durch die nachstehenden Garantierichtlinien nicht beeinträchtigt.
Voraussetzungen für den 24monatigen Garantieanspruch:
- Einsatz des Gerätes für den ausschließlichen privaten Gebrauch.
Im gewerblichen Bereich oder Verleihgeschäft reduziert sich die Garantie auf 12 Monate.
- Sachgemäße Behandlung und Beachtung aller Hinweise in der Gebrauchsanweisung, die Bestandteil unserer Garantiebedingungen ist.
- Beachtung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle.
- Keine eigenmächtige Änderung der Konstruktion.
- Einbau von Original WOLF Ersatzteilen/Zubehör.
- Vorlage der ausgefüllten Garantiekarte und/oder des Kaufnachweises.
Die Garantie erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß von Messern, Messerbefestigungsteilen wie Reibscheiben, Keil-/Zahnriemen, Laufräder/Reifen, Luftfilter, Zündkerzen und Zündkerzenstecker.
Bei eigenmächtiger Reparatur erlischt automatisch sofort jeglicher Garantieanspruch.
Auftretende Fehler und Mängel, deren Ursachen auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden ausschließlich durch unsere Vertragswerkstätten (der Verkäufer hat das Recht zur Nachbesserung) in Ihrer Nähe oder, falls er näher liegt, durch den Hersteller beseitigt. Über die Garantieleistung hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Ein Anspruch auf Ersatzlieferung besteht nicht. Etwaige Transportschäden sind nicht uns, sondern dem zuständigen Transportträger zu melden, da sonst die Ersatzansprüche an diese Unternehmen verloren gehen.

(GB) Optimum lawn care with products from WOLF-Garten

Our know-how for your beautiful lawn

Congratulations on your purchase of a WOLF lawn mower. You have thereby chosen a machine built to the latest standards of technology to provide you with perfect lawn care.

To ensure that you have great pleasure from your lawn, we have included several hints on sowing, refurbishment and care. The seed is important!

A high quality seed is the basis for a beautiful lawn. We recommend two excellent products for sowing new lawns:

WOLF lawn seed >>Supra<<

This high-quality mixture of lawn seeds features an extremely dense growth which doesn‘t give moss or weeds a chance. Another advantage of >>Supra<< lawns: they grow as well in the shade as in sunny spaces.

WOLF lawn seed >>Loretta<<

>>Loretta<< lawns are extremely rugged and durable and are particularly suitable for heavily used areas. The rapid germination and regenerative capacity guarantee a dense, hardy lawn in the shortest time .

A new lawn without digging over

Are you dissatisfied with your lawn but don‘t want to tackle the job of sowing a completely new one? - No problem, we can show you how to transform your lawn quickly and without extensive work into the most beautiful lawn without digging over.

The lawn renewal system >>Novaplant®<< will quickly and easily provide you with a beautiful, dense and durable lawn which will be the envy of your neighbours. All that you need are a lawn mower, a cultivator and WOLF **Novaplant® >>Supra<<** (apart from a special kick-start fertiliser, this contains the high-quality >>Supra<< lawn mixture) or **WOLF Novaplant® >>Loretta<<** (apart from a special kick-start fertiliser, this contains the high-quality >>Loretta<< lawn mixture). After 5 simple steps and in only 6 weeks, you will have transformed your old lawn into the lawn of your dreams with this unique lawn renewal system.

Perfect lawn care

The following guidelines for lawn care show you how to keep the lawn of your dreams beautiful for a long time.

Mowing:

Important for the density and durability of the lawn. We recommend regular mowing once per week always at the same cutting height: not lower than 3.5 cm, not higher then 5 cm, 4.5 cm is ideal in the shade. If the lawn has grown higher than 8 cm, possibly in Spring or after holidays, it is necessary to cut this back in stages.

Fertilising:

Provides the lawn with the necessary nutrients, keeps it healthy and durable. We recommend 4 x fertilisation per season with a special lawn fertiliser (please don‘t use general purpose types):

March:	WOLF kick-start fertiliser for new lawns	**May:**	WOLF lawn fertiliser >>Super<<
July:	WOLF lawn fertiliser >>Super<<	**September:**	WOLF Vital NK plus

Watering:

An absolute necessity in dry weather. We recommend root-deep watering once to twice per week. The water should penetrate approximately 1ß cm into the soil (10 - 15 litres / m^2). More water is required under trees.

Cultivating:

Important to remove lawn moss and dead vegetation. At least once per year in the early Spring (April/May). Then clear the removed material completely from the lawn.

Combating weeds:	Removes undesired weeds from the lawn
	Use WOLF weed killer plus lawn fertiliser as necessary
	Best times: The middle of May to the beginning of September
Combating moss:	Removes moss from the lawn
	Use WOLF moss killer plus lawn fertiliser as necessary
	Best times: Spring and Autumn (see instructions)
	For heavy moss growth: Remove moss with a cultivator and reseed
Foliage:	Deprives the lawn of light and encourages diseases - must be removed from the lawn as quickly as possible.

Correct and regular care of the lawn is particularly important in the shade. The constant deficiency of light weakens the grasses, blade and root growth are retarded and diseases can spread quickly.

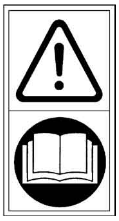
>>SUPRA<< is currently the best lawn for shady areas. Of course, it also grows very well in sunny spots.

We hope you take great pleasure in your beautiful lawn.

GB Safety Instructions

It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the machine may cause serious or fatal injury. The user is responsible for any accidents involving other people or other people's property.

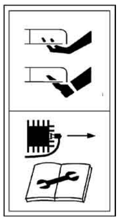
Meaning of the symbols



Attention!
Read Instruction manual before use!



Keep bystanders away!



Sharp tines - Beware of cutting fingers or toes - Remove spark plug lead before maintenance

1. General Information:
- This lawnmower is intended for the maintenance of lawn and grass areas in private gardens. Due to the possibility of bodily injury to the user, the lawnmower may not be employed for the following:
  - To trim bushes, hedges, and shrubs;
  - To cut high weeds;
  - For lawn maintenance of rooftop gardens;
  - For planter boxes on balconies;
  - To clear paths (vacuuming - blowing - snow removal);
  - To chop or cut-up tree or hedge trimmings;
  - As a traction device (for self-propelled mowers) for garden equipment, spreaders, trailers - e.g., for conveyance - or to transport cuttings except in the grass catcher specifically intended for this purpose.
- Never permit children or individuals who have not familiarised themselves with these operating instructions to operate the lawnmower. Children under the age of 16 may not operate the unit. Specific local ordinances may specify the minimum operating age.
- Never mow in the presence of individuals (particularly children) or animals.
- Mow only in daylight hours or if adequate artificial lighting is available.
- Do not expose the lawnmower to temperatures exceeding 80° C. Never mow for longer periods of time in direct sunlight where there is no shade.
- DISPOSAL! The batteries contain Pb (lead) and are therefore subject to special disposal requirements. Always have defective batteries replaced and disposed of by an authorised service facility.

2. Before Mowing:
- Never mow without wearing firm footwear and long trousers: Never mow barefoot or in open sandals.
- Attach the baffle provided and/or grass box. Make certain that it is firmly fitted. Operation without or with damaged protective equipment is forbidden.
- Examine the area on which the machine is to be used and remove all objects which are capable of being contacted or thrown by the mower or its blade.
- Check the machine to make certain that all fasteners, bolts & nuts are tightly fitted for damage; check also for signs of damage or serious wear.
- Observe the installation instructions when replacing parts - if in doubt always refer to your WOLF Service Centre.
- Examine the grass box regularly for wear or damage - replace as necessary.
- Mowers fitted with four-stroke engines must be provided with engine oil before the first start-up (see „Filling Oil").
- Check the oil level before each use.
- **WARNING - petrol is highly inflammable! Do not smoke. Do not refuel in any area where there may be a naked flame.**
- Keep fuel only in purpose-designed containers.
- Only refuel outdoors.
- Pour in fuel (REGULAR GRADE FUEL) before starting the engine.
- Always firmly tighten petrol filler cap.
- Do not refuel or remove the tank filler cap while the engine is running or when the machine is hot.
- Do not attempt to start the engine if gasoline spills out. Instead, the machine should be removed from the area where the petrol was spilled. Any attempt to start the mower should be delayed until the fuel vapours have evaporated.
- Replace the engine exhaust silencer if defective.
- Before use a visual inspection should also be made in order to determine whether the blade, fasteners and the mower deck are worn or damaged. In order to avoid damaging vibration caused by imbalance, worn out or damaged blades and fittings must only be replaced as a set.
- For safety reasons the fuel filler cap must be replaced when damaged.
- Check the fuel line connections, air filter fittings, etc. for tightness.

3. When starting the engine:
- Only start the engine if your hands and feet are at safe distance from the mower deck and blade.
- Before you start the engine, disengage the drive.
- When starting or switching on the engine the lawnmower must not be tilted, unless the lawnmower must be raised for the procedure. In this case, you tilt it only so far as is absolutely necessary and only raise the side turned away from the operator.
- Do not let the engine run in closed areas in which dangerous carbon monoxide may accumulate.
- Start the mower on an even surface, not in tall grass.
- Do not start the engine if you are standing in front of the discharge channel.

4. When Mowing – For Your Safety:
- WARNING, DANGER! Rotating blade!
- Do not attempt to touch the blade when it is running.
- Observe the safety distance provided by the handlebars and bail arms.
- Only start the engine if your feet are at a safe distance from the blade.
- Make certain that you have a secure foothold, particularly on slopes. Never run, always walk calmly.
- Always mow slopesalong the contours, not up and down the slope.
- Particular care is required on slopes as you change direction.
- Be particularly careful when you turn the mower and pull it towards you.
- Switch off the mower, if you tilt it, run it dry or when transporting it.
- Never use the lawnmower with damaged protection guards, safety devices or grilles or without the protection devices attached, e.g. baffle plates and/or grass box.
- Do not change the governor adjustment of the engine or attempt to adjust it.
- The blade must be stopped if the lawnmower is moved off the lawn.
- Before you raise or carry the mower switch off the engine off and wait until the blade has come to a complete stop.
- Adjust the cutting height only with the engine switched off and with the blade at a standstill.
- Never open the protection flap if the engine is still running.
- Before removing the grass box: Turn off the engine and wait for the blade to stop. Carefully refit the grass box after emptying.
- Never drive over gravel with the engine running - stones can be thrown by contact with the blade!
- Where possible, do not mow in wet grass. If the mower appears to have blocked, turn off the engine, remove the spark plug lead and wait until the blade comes to a standstill if, for example:
  - to free a blockage in the ejection channel
  - to examine or clean the mower
  - if a foreign body is encountered. Check whether mower deck or blade have been damaged. Then correct or repair the damage before recommencing mowing.
  - if the mower strongly vibrates from imbalance (then switch off immediately and look for the cause).
- NOTE: Danger when grass box equipment is inappropriately handled.
- If the mower is a self-propelled version then release the drive clutch bail before you switch on the engine. Do not touch engine or exhaust during or shortly after operation. Hot parts can lead to burns or provoke frightened movements which may lead to injuries.
- Turn the engine off if you the leave the lawnmower unattended and before you refuel.

(GB) Safety Instructions

5. After working:
- The throttle should be closed before switching off the engine. If the engine is equipped with a petrol shut-off valve then this be closed after mowing has been completed.
- Do not leave the mower in closed areas after switching off - allow it to cool off in the open air before storing away.
- Never keep the machine with petrol in the tank within a building in which gasoline vapours may possibly come into contact with naked flames or sparks. Before leaving the mower remove the spark plug lead and - if fitted - the starting key.
- Lifting and carrying the mower for transport:
- Never attempt to lift the mower with the engine running - nor with a hot engine - always remove the spark plug lead before lifting or carrying.
- When folding the mower handlebars, detach starter cable and make certain that the control cables are not snagged or stretched when folding or unfolding.
- Always carry out the engine oil change with the fuek tank empty anf filler cap fitted. Th engine should be warmed up prior to draining the oil to ensure all sludge deposits are drained away with the oil.

6. Maintenance
- Regularly examine all fixing bolts and nuts, particularly those of the cutter bar, for tightness.
- Maintenance and cleaning of the equipment as well as removing the protection device may only be performed with the engine stopped and the spark plug lead and - if available - the starting key, removed. Note information on the chassis before cleaning and oil change!
- Make certain that all nuts, pins and screws are firmly tightened and that the unit is in a safe operating condition.
- In order to avoid the risk of fire keep the engine, exhaust, battery box and the area around the fuel tank free of grass, leaves or oil.
- If the equipment must be tilted for maintenance work then the fuel must be completely drained from the tank beforehand.
- Clean the equipment after each use with a hand-brush - not with water and do not hose down with a high pressure hose in particular. Make certain to keep the engine cooling fins and engine cooling air intake clean and free from debris.
- Do not place the equipment in damp areas, near naked flames or where a spark might ignite petrol vapour.
- If the fuel tank is to be emptied then this should be done outdoors. Make sure that no fuel is spilled.
- For safety reasons replace worn out or damaged parts.
- NOTE! Always have blades replaced or sharpened by a WOLF Service Centre, as a blade balance test must be performed in accordance with safety regulations and the blade retaining bolt must be tightened to a specified torque.
- Wear suitable work gloves when carrying out the above work, especially when handling the blade.

(GB) Operating Times

Please convider the individual country spezification.

(GB) Assembly

Fixing of handle and adjustment of height (fig. M1/M2/M3/M4)
ATTENTION! Take care that theswitch cable does not become caught and crused when folding the handle frame.
Fold upper handle sction forward. Tighten hand wheels firmly M1/M2. Fold complete handle backwards, position at the correct height and tightem firmly M3/M4.

Folding of Handle frame (fig. M4)
CAUTION! The Bowden cables must not be crushed when folding or unfolding the handlebar.
Unscrew the lower hand wheels (2) for about 2 cm/1“ either side, pull handle frame (3) either side, pull handle frame clear of recesses until it can be foded forward easily.

Starter cord assembly (fig. M5)
Lift and hold safety bar B7/B8 (3). Pull the starter cord slowly to the holding bracket, and twist the cord through the holder (as Muster). Always remove the starter cord from the holder before folding the mower handles.

(GB) Operation

Oil Fill (fig. B1)
Fill crankcase with quality oil HD SAE 15-W40 up to the marking "Full" on dipstick. (Do not exceed mark.) Capacity approx. 0,6 litre. Lift mower slighly on the oil filter side whilst pouring oil slowly.
Screw in dipstick according to illus. A B, check oil level.

Filling with Petrol (fig. B2)
Do not smoke - no open fire!
Switch off engine. Avoid spilling petrol when engine is warm. Use "low-octane pet-rol" (do not use Super Plus).
Avoid petrol spillage. Do not inhale vapour.
IMPORTANT: if your engines is fitted with a catalytic converter do not use leaded petrol. Use only unleaded regular or premium fuel.

Attaching of grassbox (fig. B3)
Lift deflector lid, locate grassbox hook into opening of chassis (see arrow) and replace lid.

Use of heigth adjustment (fig. B4)
Only when mower is stationary and rotating blade has come to complete standstill.
Place hand into handle bar and depress button. Lift or lower chassis until it engages into required position (see indicator).

Selection of Cutting height
If possible, mow when grass is dry in order to protect turf. Do not se cutting position too low when mowing very hight or wet grass. We recommend an average cutting height of 4,5 cm.

Starting Premio 40 B/46 B (fig. B5/B6/B9)
Place mower on level ground, not ontohigh grass. Throttle lever B6 (1) to „Betrieb“ (=running). Firmly press the primer on the engine B5 (2) three times. Lift and hold safety bar B6 (3). Pull **starter cord** B9 (4) rapidly an return starter grip slowly. **To stop engine:** Release safety bar B6 (3). **Starting of warm engine:** Lift and hold safety bar B6 (3). Pull starter cord B9 (4) rapidly an return starter grip slowly. Should the engine not start in cold weather, press the primer. If the engine stops because fuel hast run out, refill fuel. Press the primer three times.

Attention! Use the gear level only when the device is moving!

GB Operating

Starting Premio 40 BA/46 BA (fig. B5/B7/B9)
Place mower on level ground, not ontohigh grass. Throttle lever B7 (1) to „Betrieb“ (=running). Firmly press the primer on the engine B5 (2) three times. Lift and hold safety bar B7 (3). Pull **starter cord** B9 (4) rapidly an return starter grip slowly. **Drive on:** lift driving bar B7 (5). **Drive off:** Release driving bar B7 (5). **To stop engine:** Release safety bar B7 (3). **Set speed:** 1st gear B7 (6) = slow (2 km/h). 2nd gear B7 (7) = fast (4 km/h). **Starting of warm engine:** Lift and hold safety bar B7 (3). Pull **starter cord** B9 (4) rapidly an return starter grip slowly. Should the engine not start in cold weather, press the primer. If the engine stops because fuel hast run out, refill fuel. Press the primer three times.

Attention! Use the gear level only when the device is moving!

Starting Premio 46 BAi (fig. B5/B8/B9)
On an even surface, whenever possible not in high grass. Throttle lever to „Betrieb“ B8 (1). Firmly press the primer B5 (2) on the engine three times. Raise and hold safety grip B8 (3). Turn ignition key B8 (4) until engine starts, then release key. Otherwise: Pull starter handle B9 (4) return slowly by hand. **Drive on:** Lift drive handle B8 (6). **Set speed:** 1st gear B8 (a): 2,0 km/h. 2nd gear B8 (b): 4,0 km/h. **Drive off:** Release drive handle B8 (6). Engine stop: Release safety grip B8 (3). Press primer B5 (2) if the engine does not start in cold weather. If the engine has failed because of a lack of fuel, refill fuel. Press primer (B5 2) three times.

Attention! Use the gear level only when the device is moving!

Mowing (fig. B10)
Turn Mower on lawn area already mown.

Emptying of grassbox (fig. B11)
Only when mower is stionary and rotating blade has come to complete standstill.
Box filling indicator: The flap drops down when grassbox is full. To ensure properfunctioning of the indicator it is important that the grilles below are kept clean using a hand brush.

GB Maintenance

Disconnect spark plug cap and starter key (with electric-start-models) before proceeding!
Clean mower thoroughly after each mowing with cloth or brush (fig. W1/W2). **Do not spray with water. Keep mower in a dry room.**

Change oil only
While engine is warm and fuel tank empty.
Change oil after 5 working hours for the first time. After every 25 working hours from then onwards and at the end of the mowing season. More frequently if working under extreme and dusty conditions. Remove oil filling cap, tilt machine slowly to side and allow oil to drain from the crankcase.

Cleaning of Spark Plug
Check and clean and regulary, as required (Briggs & Stratton 0,76 mm).

Cleaning of air filter
See the operating instructions of the motor manufacturer (enclosed).

Cleaning operations and blade change (fig. W1)
Tilt the mower towards rear for cleaning operations and blade change: Detach spark plug cable. Fold upper part of handle forwards (avoid damage to Bowden cables).

Change of Cutter blades (Abb. W3)
- Change of blades only be carried out by an approved service station.
- Gloves should be worn at all times when working on the blade. Remove ignition key and spark plug lead when working on the blade.
- Damaged blades should always be replaced in pairs to ensure even balance.

Information for Service Centre, blade retaining screw to be tightened to: A/F 17 mm = 38-42 Nm / A/F 13 mm = 16-20 Nm

Adjusting the clutch Bowden cable - Premio 40/46 BA/46 BAi (fig. W4)
Lift the drive bar (1) approx. 2 cm and hold. Loosen counternut (2) and turn adjusting screw (3) anticlockwise until the drive wheels block when the mower is pulled backwards. Tighten counternut (2) firmly.

Winter storage
- Drain fuel tank.
- Drain carburettor: therefore start engine, keep it runninug until it automaticalli switches off.
- Clean the whole machine thoroughly
- Change oil, 4-stroke engine.
- Prepare engine for winter storage as follows:
  - Remove spark plug. Poor one spoon full of engine oil into spark plug hole. Pull starter rope slowly to distribute oil evenly inside cylinder.
  - Replace spark plug but do not connect spark plug lead.
  - Pull starter rope until resistance is felt (valves are now closed)
- Store mower in a cool and dry place. **We recommend:** Have your mower thoroughly checked once a year by approved Service Agent.

Charging the battery - Premio 46 BAi
The motor has a built-in charging unit. Therefore, the battery is constantly recharged, as in an automobile.

Separate charging unit (accessory) - Premio 46 BAi
The Premio 46 BAi is equipped with a charging unit (see page 2, no. 8). We recommend the quick charging unit SLG-P, Order no. 4617 070 (charging time: approx. 4 hrs.) as a useful accessory (e.g. before storing for winter).

Disposal
Batteries contain lead and must be disposed of in the correct manner. Have defective batteries disposed of by a specialist workshop. Batteries must be removed from the unit before scrapping (disposal).

GB Faults and how to remedy

Problem	Possible cause	Remedy (X) by: WOLF service workshop	Remedy (X) by: Yourself
Motor does not start or has no power:	• Insufficient fuel in the tank • Spark plug lead not connected • Spark plug out of order • Air filter dirty or oily • Throttle lever not at „Run“ • Blade fastening screw loose • Clutch linings worn	--- --- --- --- --- X X	X X X X X --- ---
Uneven cutting:	• Cutting height misadjusted • Blunt blades • Air / duct catcher bag blocked	--- X ---	X --- X
Drive does not start:	• Clutch Bowden cable misadjusted	---	X
W**hen in doubt, always consult a WOLF service workshop. Important: switch off the mower and disconnect the spark plug lead before inspecting, cleaning or working on the blade**s.			

GB Guarantee terms

Please carefully retain the guarantee card completed by the seller, or the proof of purchase.
The company WOLF-Garten provides a guarantee for 24 months from the date of purchase. This guarantee is in accordance with the relevant state of technology and the utilisation purpose / area of application. The consumer‘s statutory rights are not affected by the following guarantee guidelines.
Pre-conditions for the 24-month guarantee entitlement:
- Deployment of the device solely for private use.
The guarantee is reduced to 12 months in the commercial sector or leasing business.
- Proper handling and observance of all information given in the operating manual, which forms part of our guarantee terms.
- Observance of the prescribed maintenance intervals.
- No unauthorised alteration of the design.
- Installation of original WOLF replacement parts / accessories.
- Presentation of the completed guarantee card and/or proof of purchase.

This guarantee does not extend to normal wear-and-tear on blades, blade mounting components or friction disks, V-belts/toothed belts, running wheels/tyres, air filters, spark plugs and spark plug connectors. Any guarantee claim shall be immediately void in the event of unauthorised repairs.
Faults and defects which can be traced to material or manufacturing faults will be rectified exclusively by our contracted workshops (the seller has the right to remedy a defect) in your vicinity, or by the manufacturer if the latter is closer. Any claims going beyond the provision of a guarantee are ruled out. There is no entitlement to a replacement. Any transport damage should be reported not to us but to the shipper in question since, otherwise, any compensation claims vis-à-vis the shipper would be voided.

(F) Entretien idéal du gazon avec les outils WOLF-Garten

Notre savoir-faire vous permet d'obtenir un gazon de rêve

Nous vous remercions d'avoir acheté une tondeuse WOLF ! Vous avez choisi un appareil ultramoderne permettant d'entretenir, de manière idéale, votre gazon.

Pour que vous soyez fier de votre gazon, jour après jour, voici quelques conseils pour le renouveler, l'embellir et l'entretenir.
Le plus important ce sont les semences !

Une semence de haute qualité est indispensable pour obtenir un beau gazon. Si vous souhaitez créer un gazon, nous vous recommandons deux produits excellents:

Nous vous remercions d'avoir acheté une tondeuse WOLF ! Vous avez choisi un appareil ultramoderne permettant d'entretenir, de manière idéale, votre gazon.

Pour que vous soyez fier de votre gazon, jour après jour, voici quelques conseils pour le renouveler, l'embellir et l'entretenir.

Le plus important ce sont les semences !

Une semence de haute qualité est indispensable pour obtenir un beau gazon. Si vous souhaitez créer un gazon, nous vous recommandons deux produits excellents :

Les semences de gazon WOLF >>Supra<<

Ce mélange riche de semences spéciales de gazon se distingue par sa forte densité qui ne laisse aucune chance à la mousse et aux mauvaises herbes. L'autre avantage du gazon >>Supra<< : il pousse aussi bien sur des terrains ombragés qu'ensoleillés.

Les semences de gazon WOLF >>Loretta<<

Les semences de gazon >>Loretta<< sont résistantes et sont donc particulièrement adaptées aux gazons très fréquentés. La germination rapide des graines et la bonne régénération du gazon garantissent, même en peu de temps, un gazon dense et facile d'entretien.

L'entretien idéal de votre gazon

Pour préserver la beauté de votre gazon de rêve, suivez attentivement les conseils ci-dessous :

La tonte :

Étape importante pour garder un gazon dense et robuste. Nous vous conseillons de tondre votre gazon, une fois par semaine, à la même hauteur : tondez le gazon à 5 cm (à l'ombre 4,5 cm), mais pas à moins de 3,5 cm de hauteur. Si, au printemps, ou lorsque vous revenez de vacances, votre gazon a atteint plus de 8 cm, procédez alors par étapes.

L'épandage d'engrais :

Il fournit les éléments nutritifs nécessaires au gazon pour le garder sain et résistant. Nous vous conseillons d'amender votre gazon, 4 fois par saison, avec un engrais spécial (n'utilisez en aucun cas du compo bleu !) :

En mars :	Engrais de base WOLF pour le nouveau gazon	**En mai :**	Engrais de gazon >>Super<< WOLF
En juin :	Engrais de gazon >>Super<< WOLF	**En septembre :**	Vital NK plus WOLF

L'arrosage

L'arrosage est indispensable par temps sec. Nous vous recommandons alors d'arroser en profondeur, une à deux fois par semaine. Veillez à ce que l'eau pénètre à 10 cm de profondeur dans la terre (10 à 15 l/m^2). Veillez à arroser plus abonnement le gazon semé sous les arbres.

La scarification :

C'est une étape primordiale pour éliminer les mousses et les résidus d'herbe. Scarifiez au moins une fois par an, au printemps (en avril ou en mai). Éliminez, ensuite, tous les résidus de la scarification du gazon.

Herbicide :	pour débarrasser le gazon des mauvaises herbes, utilisez, si nécessaire, l'herbicide WOLF en plus de l'engrais gazon, meilleure période : entre mi-mai et début septembre
Anti-mousse :	pour que la mousse n'étouffe pas votre gazon, utilisez, si nécessaire, l'anti-mousse WOLF en plus de l'engrais gazon, meilleure période : au printemps et en automne (respectez impérativement la notice d'utilisation) Si la mousse a déjà envahi votre gazon : scarifiez pour enlever la mousse et regarnissez le gazon.
Feuilles mortes :	Le gazon ne reçoit plus assez de lumière et les feuilles favorisent la propagation de maladies - enlevez-les le plus vite possible du gazon !

L'entretien régulier du gazon est primordial, surtout si le gazon est à l'ombre. Si le gazon manque de lumière, il en souffre, ne pousse plus si vite et les maladies peuvent donc se propager rapidement.

>>SUPRA<< est le gazon d'ombre idéal. Il pousse évidemment très bien sur les terrains ensoleillés.

Profitez bien de votre nouveau gazon !
WOLF - les spécialistes du gazon

(F) Consignes de sécurité

Lisez soigneusement la notice d'utilisation et familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse. L'utilisateur est responsabledes accidents causés aux tiers ou à leur propriété. Observez les indications, explications et prescriptions.

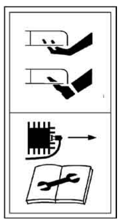
Signification des symboles



Attention!
Avant utilisation lire la notice d'emploi!



Tenir les tiers à l'ecart de la zone dangereuse!



Attention: Lames tranchantes - déconnectez la bougie avant toute intervention

1.Généralités:
Cette tondeuse est destinée à la tonte de gazon et de surfaces de gazon de particuliers. Afin d'éviter toute blessure de l'utilisateur, il est strictement interdit d'utiliser la tondeuse pour les opérations suivantes :
pour la taille de buissons, de haies et d'arbustes,
pour la coupe de plantes grimpantes, la tonte de jardins suspendus, dans les jardinières, pour le déblayage d'allées (aspiration, soufflage et déblayage de neige),
pour le broyage et le hachage d'arbres et de haies,
comme tracteur (tondeuse-tracteur) avec des appareils de ramassage d'herbe, des sableuses, des remorques (comme par ex. la traction et le transport de bois), sauf en cas d'utilisation avec le panierde ramassage d'herbe prévu à cet effet.

(F) Consignes de sécurité

Ne jamais laisser des enfants ou autres personnes n'ayant pas lu la notice d'utilisation utiliser la tondeuse. L'utilisation de cet appareil est interdit à tout adolescent de moins de 16 ans. Respecter la réglementation locale concernant l'âge minimum d'utilisation de cet appareil.
Ne jamais commencer à tondre lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants et des ani maux, se trouvent à proximité.
Ne tondre qu'à la lumière du jour ou à luminosité artificielle équivalente.

2. Avant de tondre :
- Ne jamais tondre sans chaussures fermées et pantalon. Ne jamais tondre pieds nus ou en sandalettes.
- Mettre en place le dispositif anti-chocs ou le bac de ramassage. S'assurer d'un positionnement
- correct. Toute utilisation sans dispositif de protection ou avec un dispositif endommagé est strictement interdit. – Inspecter le terrain sur lequel vous allez utiliser la tondeuse et retirer tout objet susceptible d'être happé et projeté par la tondeuse.
- Contrôler les outils de coupe par rapport aux points suivants :
- assise correcte des pièces de fixation,
- endommagements et usure excessive,
- en cas de remplacement d'une pièce, respecter les instructions de montage.
- Contrôler régulièrement l'usure et le bon fonctionnement du dispositif de récupération de l'herbe.
- Faire le plein d'huile moteur des appareils équipés de moteur quatre-temps avant chaque première mise en service (voir la rubrique „Remplissage d'huile").
- Contrôler le niveau d'huile de la tondeuse avant chaque utilisation.
- ATTENTION – L'essence est une substance hautement inflammable !
- Ne conserver le carburant que dans des bidons prévus à cet usage.
- Faire le plein uniquement en plein air.
- Ne pas fumer et ne pas tondre près d'un feu non circonscrit.
- Avant de commencer à tondre, faire le plein de carburant (avec de l'ESSENCE ORDINAIRE).
- Fermer à chaque fois le bouchon du réservoir d'essence à fond.
- Il est interdit de refaire le plein ou d'ouvrir le bouchon du réservoir d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque la tondeuse est chaude.
- Il est interdit d'essayer de mettre la tondeuse en marche lorsque de l'essence a débordé. Vous devez d'abord éponger l'essence et nettoyer les surfaces souillées d'essence. Il est préférable d'éviter de démarrer la tondeuse tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées.
- Remplacer tout silencieux défectueux.
- Avant chaque utilisation de la tondeuse, vérifier l'usure ou l'endommagement des outils de coupe, des boulons de fixation et de l'unité de coupe dans son ensemble. Afin d'éviter tout déséquilibre, vous devez remplacer les outils de coupe et les boulons de fixation usés ou endommagés par jeu complet uniquement.
- Par mesure de sécurité, remplacer complètement le réservoir à essence en cas d'endommagement.

3. Au démarrage :
- Ne mettre le moteur en marche que lorsque vos mains et vos pieds sont placés à une distance de sécurité raisonnable des outils de coupe.
- Avant de mettre le moteur en marche, débrayer les outils de coupe et le mode marche de la tondeuse.
- Ne pas pencher la tondeuse lorsque vous démarrez la tondeuse ou lorsque le moteur tourne, à moins que cela soit absolument nécessaire pour cette opération. Dans ce cas-là, ne pencher la tondeuse jusqu'à la hauteur nécessaire uniquement et soulever la tondeuse côté opposé de l'endroit où se tient l'utilisateur.
- Ne pas laisser tourner un moteur à combustion dans un endroit fermé, dans lequel une accumulation de monoxyde de carbone pourrait être dangereuse.
- Démarrer la tondeuse sur une surface plane et pas dans une herbe haute.
- Ne pas démarrer le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection d'herbe.

4. Lors de la tonte et pour votre sécurité :
- Attention danger ! Les outils de coupe tournent toujours un peu après l'arrêt !
- Ne pas mettre les mains dans le caisson de coupe lorsque les éléments tournent.
- Respecter la distance de sécurité indiquée par la longueur du guidon.
- Ne mettre le moteur en marche que lorsque la distance de sécurité entre vos pieds et les outils de coupe est respectée.
- Faire attention à un positionnement sans danger de la tondeuse en particulier sur les terrains en pente. Ne jamais courir et avancer tranquillement avec la tondeuse.
- Si votre tondeuse est équipée de roues, toujours tondre les terrains en pente de manière oblique par rapport à la pente et jamais en parallèle.
- Sur les terrains en pentes, faire particulièrement attention lorsque vous désirez changer de direction.
- Ne jamais essayer de tondre sur des terrains trop inclinés.
- Etre particulièrement prudent lorsque vous tournez et tirez la tondeuse vers vous.
- Eteignez la tondeuse lorsque vous voulez la pencher, lorsque vous la déplacez sans tondre ou lorsque vous voulez la transporter d'un endroit à un autre, par ex. pour l'emmener sur ou hors du gazon ou lorsque vous roulez dans une allée.
- Ne jamais utiliser la tondeuse en cas de dispositif ou de grille de protection endommagé ou lorsque ces dispositifs ne sont pas installés, par ex. la tôle de protection ou le dispositif de récupération de l'herbe.
- Ne pas modifier le réglage du régulateur du moteur ou ne pas augmenter le régime du moteur.
- Ne pas mettre les mains ou les pieds près des éléments tournants. Ne pas se placer devant l'ouverture de dégagement de l'herbe.
- Lorsque vous désirez déplacer la tondeuse sur des surfaces non gazonnées, mettre les outils de coupe à l'arrêt.
- Avant de soulever la tondeuse ou lorsque vous voulez la déplacer, mettre le moteur à l'arrêt et attendre l'arrêt complet des outils de coupe.
- Ne modifier la hauteur de coupe des couteaux que lorsque le moteur et les outils de coupe sont arrêtés.
- Ne jamais ouvrir le cache de protection lorsque le moteur tourne.
- Avant de retirer le dispositif de récupération d'herbe : Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet des outils de coupe.
- Après avoir vider le bac de ramassage, le fixer à nouveau avec soin.
- Ne jamais rouler avec la tondeuse, moteur en route, sur des cailloux – danger de jet de pierres !
- Eviter, dans la mesure du possible, de tondre du gazon mouillé.
- Arrêter la tondeuse, retirer la cosse de bougie et attendre l'arrêt complet de l'appareil, lorsque par ex. :
  - vous désirez dégager un couteau bloqué ou débourrer le canal d'éjection.
  - vous désirez contrôler ou nettoyer la tondeuse.
  - vous avez heurté un corps étranger avec la tondeuse. Vérifier dans un premier temps que la tondeuse ou les outils de coupe ne sont pas endommagés. Puis, réparer les dommages.
  - Si la tondeuse est mal équilibrée et qu'elle vibre trop, alors arrêter immédiatement la tondeuse et chercher les causes.
- Attention, il y a un risque de blessures en cas de mauvaise manipulation du bac de ramassage
- Si la tondeuse est équipée d'un dispositif d'autotraction, désactiver ce dispositif avant de mettre à nouveau le moteur en marche. Ne pas toucher avec les mains le moteur ou le pot d'échappement de
- la tondeuse pendant ou peu après le fonctionnement de la tondeuse. Des éléments très chauds peuvent en effet provoquer des brûlures ou des mouvements désordonnés présentant des risques de blessures.
- Arrêter le moteur: – lorsque vous vous éloignez de la tondeuse, – avant de refaire le plein.

5. Après le travail avec la tondeuse:
- Lorsque vous arrêtez le moteur, refermer le papillon de commande. Si le moteur est équipé d'un robinet d'alimentation d'essence, le refermer après utilisation de la tondeuse.
- Ne pas ranger la tondeuse dans un endroit fermé aussitôt après le travail mais la laisser refroidir en plein air.
- Ne jamais conserver la tondeuse avec de l'essence dans le réservoir dans un endroit où des émanations d'essence pourraient entrer en contact avec une source de feu.
- Avant de s'éloigner de la tondeuse après remisage, retirer la cosse de bougie et, s'il y en a une, la clé de contact.
- Levage de la tondeuse pour le transport:
- uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt – moteur refroidi et cosse de bougie débranchée.
- Lors du pliage du guidon de la tondeuse, décrocher le câble de démarrage et prendre soin de ne pas plier les câbles Bowden.
- Toujours vidanger l'huile du moteur: le réservoir d'essence vide, le bouchon refermé et le moteur à chaud.

F Consignes de sécurité

6. Maintenance
- Vérifier régulièrement l'assise de toutes les vis de fixation et de tous les écrous visibles, en particulier ceux des couteaux et les revisser.
- Tout travail d'entretien et de nettoyage sur la tondeuse, de même que le retrait du dispositif de protection, doivent être effectués uniquement le moteur à l'arrêt, la cosse de bougie démontée et, s'il y en a une, la clé de contact retirée. En cas de nettoyage et vidange de la tondeuse, respecter les instructions indiquées sur le châssis!
- Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien vissés et que la tondeuse soit en bon état de fonctionnement.
- Pour éviter tout risque d'incendie, veiller à garder propre le moteur, le pot d'échappement, la batterie et la zone à proximité du réservoir d'essence (sans herbes, sans feuilles, ou tâches de graisse ou d'huile).
- Si pour des raisons d'entretien, vous devez pencher la tondeuse, vider entièrement le réservoir d'essence de son contenu.
- Nettoyer la tondeuse après chaque utilisation avec une balayette – sans eau, et encore moins avec un appareil haute pression. Veiller à ce que les fentes de refroidissement de la tondeuse au niveau du cylindre et que les orifices d'aspiration restent propre.
- Ne pas remiser la tondeuse dans un endroit humide ou à proximité d'une source de feu ou dans un endroit où des étincelles pourraient enflammer des émanations d'essence.
- Si vous devez vider le réservoir d'essence, le faire à l'air libre. Veiller à ne pas renverser d'essence.
- Par mesure de sécurité, remplacer les pièces usées ou défectueuses.
- ATTENTION ! Faire remplacer et affûter les couteaux par un atelier spécialisé car après desserrage de certaines pièces, un contrôle d'équilibrage aux normes de sécurité est obligatoire.
- Porter des gants lors de travaux de nettoyage et d'entretien.
- N'utiliser que des pièces de rechange WOLF; dans le cas contraire, votre tondeuse risque de ne plus répondre aux normes de sécurité en vigueur.

F Tranches horaires

Observez les dispositions spécifiques de la lloi nationale.

F Montage

Fixation du guidon Ajustment à la hauteur désirée (fig. M1/M2/M3/M4)
ATTENTION! En pliant ou dépliant le guidon de la tondeuse attention à *ne pas* écraser le câble.
Dépliez la partie supérieure du guidon et serrez bien les molettes de fixation M1/M2. Dépliez le guidon entier, ajustezle à la hauteur désirée et fixez-le fermement M3/M4.

Mode d'emploi pour plier le gidon (fig. M4)
ATTENTION! En repliant ou en faisant basculer la tige du guidon, veillez à ne pas écraser les câbles Bowden.
Dévisser la vis à main inférieur (2) d'environ 2 cm. Ecarter le gidon jusqu'à ce que vous puissiez (3) le plier en avant.

Montage de la corde de démarrage (fig. M5)
Soulever l'étrier de sécurité B7/B8 (3) et le retenir dans cette position. Tirer lentement la corde de démarrage le long du guidon et entrer la corde dans le guide en tournant. Avant de plier le guidon enlever la corde de démarrage du a guide.

F Utilisation

Faire de plein d'huile (fig. B1)
Avant la mise en marche du moteur, faire le plein du carter avec 0,5 à o,6 lìtre d'huile de marque HD SAE 15-W40. L'huile doit arriver: soit au repère "Full", soit au bord supérieur de l'orifice de remplissage. (Ne pas dépasser le repère.) Vissez la jauge de niveau comme indiqué sur la fig. A B, contrôlez le niveau d'huile.
Vérifiez systématiquement le niveau d'huile avant d'utiliser la tondeuse.

Faire le plein (fig. B2)
Nes pas fumer, ni près d'un feu ouvert. Ne faites pas le plein lorsque le moteur tourne et faites attention quand le moteur est chaud. Utilisez de l' "Essence à faible degré d'octane (pas de Super Plus). Eviter de renverser de l'essence. Ne pas respirer les vapeurs.
IMPORTANT: si votre moteur est équipé d' un pot catalytique, n'utilisez pas d'essence au plomb. Utilisez seulement de l'essence sans plomb.

Mise en place du bac de ramassage (fig. B3)
Soulevez le clapet de sécurité. Accrochez le bac de ramassage au châssis (crochets dans les encoches - voir flèches): Déposez les clapet sur le bac.

Réglage de hauteur de coupe (fig. B4)
Uniquement après arrêt du moteur et de la lame.
Passez les doigts dans la poignée et appuyez. sur le bouton avec le pouce. Placez le châssis sur la hauteur désirée et relâchez pour enclencher celle-ci.

Hauteur de coupe – état de la pelouse
Tondez de préférence lorsque l'herbe est sèche. Tondez l'herbe humide ou mouillée à une hauteur plus élevée. En principe l'hauteur de coupe est de 4,5 cm.

Démarrer la tondeuse Premio 40 B/46 B (fig. B5/B6/B9)
A faire sur une surface, pas dans l'herbe haute. Placer la manette des gaz B6 (1) sur „Betrieb“. Appuyez trois fois à fond sur le bouton d'amorçage du moteur B5 (2). Soulever l'étrier de sécurité B6 (3) et le retenir dans cette position. Tirer la **corde du starter** B8 (4) et la laiser revenier lentement. **Pour arrêter le moteur:** Relâcher l'étrier de sécurité B6 (3). **Démarrage à chaud:** Soulever l'étrier de sécurité B6 (3) et le retenir dans cette position. Tirer la **corde du starter** B8 (4) et la laiser revenier lentement. Sir par temps foid, le moteur ne démarre pas, appuyez sur le bouton d'amorçage. Si le moteur s'est éteint faute de carburant rajoutez-en. Appuyez trois fois sur le bouton d'amorçage.

(F) Utilisation

Démarrer la tondeuse Premio 40 BA/46 BA (fig. B5/B7/B9)

A faire sur une surface, pas dans l'herbe haute. Placer la manette des gaz B7 (1) sur „Betrieb". Appuyez trois fois à fond sur le bouton d'amorçage du moteur B5 (2). Soulever l'étrier de sécurité B7 (3) et le retenir dans cette position. Tirer la corde du starter B8 (4) et la laiser revenier lentement. **Mise en route de la traction:** Soulever l'étrier B7 (5). **Pour arr*êter le mé*canisme d'entrainement:** Relâcher l'étrier B7 (5). **Pour arr*êter le moteur:*** Relâcher l'étrier de sécurité B7 (3). **Réglage de la vitesse:** 1ère vitesse B7 (6) = lent (2 km/h). 2e vitesse B7 (7) = rapide (4 km/h). **Démarrage à chaud:** Soulever l'étrier de sécurité B7 (3) et le retenir dans cette position. Tirer la corde du starter B8 (4) et la laiser revenier lentement. Si par temps froid le moteur ne démarre pas, appuyez sur le bouton d'amorçage. Si le moteur s'est éteint faute de carburant rajoutez-en. Appuyez trois fois sur le bouton d'amorçage.

Attention! N'utiliser le levier de vitesse que lorsque l'appareil circule.

Démarrer la tondeuse Premio 46 BAi (fig. B5/B8/B9)

A faire sur une surface, pas dans l'herbe haute. Placer la manette des gaz B8 (1) sur « Betrieb ». Appuyer trois fois fermement sur le starter B5 2 (2). Lever et maintenir en place le levier de sécurité B8 (3). Tourner la clé de contact B8 (4) jusqu'à ce que le moteur démarre, puis relâcher la clé. Sinon: Tirer le levier de démarrage B9 (4) puis le ramener lentement avec la main. **Mise en Marche:** Lever le levier de traction B8 (6). **Réglage de la vitesse:** 1ère vitesse B8 (a): 2,0 km/h. 2e vitesse B8 (b): 4,0 km/h. Actionner le levier d'Arrêt de traction B8 (6). Désactiver le levier de sécurité d'arrêt moteur B8 (3). Si, par temps froid, le moteur ne démarre pas, actionner le starter B5 (2). Si pour des raisons de panne sèche le moteur s'arrête, refaire le plein d'essence. Actionner trois fois le starter B5 (2).

Attention! N'utiliser le levier de vitesse que lorsque l'appareil circule.

Tonte (fig. B10)

La manette des gaz doit se trouver sur la Position "Betrieb" ou. Le nombre de tours du moteur est maintenu automatiquement. Faire faire demitour à la tondeuse sur une partie déjà tondue. Eviter de laisser votre tondeuse lontemps à arrêt, moteur tournant, sur la pelouse.

Vider le bac rècolteur (fig. B11)

Uniquement après arrêt du moteur et de la lame.
Indicateur de remplissage: Le clappet s'abaisse l'orsque le bac est plein. Pour assurer un fonctionnement impeccable, nettoyez regulièrement avec une petite brosse à main les orifices sous l'indicateur de remplissage.

(F) Entretien

Toujours retirer le capuchon de bougie et, pour les modèles avec Elektro-Start, la clef de contact au préalable.
Nettoyer la tondeuse avec une brosse ou un chiffon après chaque tonte (fig. W1/W2).
Ne jamais nettoyer la tondeuse au jet d'au. Remiser la tondeuse dans un endroit sec.

Vidange de l'huile moteur
doit toujours être faite quand le moteur est chaud et le réservoir vide.
Première vidange après 5 heures de travail. Ensuite toutes les 25 heures de travail, au plus tard à la fin de la saison de tonte. Dans des conditions de travail dures, par exemple sur terrain poussiéreux, vidanger plus souvent. Ouvrir l'orifice de remplissage d'huile, pencher lentement la tondeuse sur le côté et laisser couler l'huile.

Nettoyage de la bougie
L'encrassement de la bougie réduit le rendement du moteur. Nettoyer de temps à autre la bougie et régler l'écartement des électrodes (0,76 mm).

Nettoyer le filtre à air
Se reporter à la notice d'utilisation du fabricant du moteur (ci-jointe).

Travaux d'entretien et remplacement de la lame (fig. W1)
Pour les travaux d'entretien et le remplacement de la lame, inclinez la tondeuse vers l'arrière: Débranchez la cosse de la bougi. Rabattez vers l'avant la partie supérieure du guidon (ce faisant, veillez à ne pas endommager les câbles Bowden).

Affûtage et remplacement du couteau (fig. W3)
En cas de travaux sur le couteau, porter des gants de protection, retirer la clé de contact et l'embout de fil de bougie.
• Un porte-couteaux abîme doit également être remplacé immédiatement.
• Faites toujours pratiquer le changement de lamer par un atelier professionnel.
Indication pour les ateliers spécialisés: couple de serrage du boulon:
17 mm calibre de clé à écrous = 38-42 Nm / 13 mm calibre de clé à écrous = 16-20 Nm

Remiser pedant l'hiver
• Vider le réservoir.
• Vider le carburateur en mettant la tondeuse en marche et en la laissant tourner jusqu'à ce qu'elle s'arrête d'ellemême.
• Nettoyer la tondeuse à fond.
• Changer l'huile pour un moteur 4-temps.
• Conserver le moteur comme suit:
  - dévisser la bougie, verser une cuillère à soupe d'huile moteur dans l'orifice de celle-ci.
  - tirer lentement la corde de starter à fond (répartition de l'huile dans le cylindre). Revisser la bougie, ne pas replacer le capuchon de bougie
  - tirer la corde de starter jusqu'à ce que l'on sente une résistance.
• Remiser la tondeuse dans un endroit frais et sec. **Nous recommandos:** Faire réviser la tondeuse dès l'automne par une station-service WOLF agréée.

Réglage du câble Bowden d'embrayage - Premio 40/46 BA/46 BAi (fig. W4)
Soulever de 2 cm l'étrier d'entraînement (1) et le maintenir. Desserrer le contre-écrou (2) et tourner la vis de réglage (3) vers la gauche jusqu'à ce que les roues motrices bloquent lorsque la tondeuse recule. Revisser, à bloc, le contre-écrou (2).

Recharge de la batterie - Premio 46 BAi
Le moteur est muni d'un alternateur. La batterie est donc constamment rechargée, tout comme dans les voitures.

Chargeur séparé (accessoire) - Premio 46 BAi
L'appareil Premio 46 BAi est muni d'une prise de recharge (voir page 2, pos. 8). Le chargeur rapide SLG-P, réf. 4617 070 est un accessoire utile que nous recommandons, par exemple avant l'hivernation (temps de recharge env. 4 heures).

Mise au rebut
Les piles contiennent du plomb e leur mise au rebut est règlementée. Confier la mise au rebut de piles défectueuses à un atelier spécialisé. Retirer les batteries/piles de l'appareil avant de le jeter (au rebut).

(F) Comment remédier aux pannes

		Mesures ŕ prendre (X) par :	
Dysfonctionnements	**Causes possibles**	**L'atelier de service aprčs-vente WOLF**	**L'utilisateur**
Le moteur ne démarre pas ou manque de puissance :	• Il n'y a pas assez de carburant dans le réservoir • La cosse de la bougie n'est pas en contact avec la • bougie d'allumage • La bougie d'allumage est défectueuse • Le filtre ŕ air est encrassé ou plein d'huile • Le levier des gaz n'est pas en position «Marche» • La vis de la lame est desserrée • Les garnitures d'embrayage sont usées	--- --- --- --- --- --- X X	X X X X X X --- ---
La coupe est irréguličre:	• La hauteur de coupe réglée n'est pas appropriée • La lame est émoussée • Le canal d'éjection et/ou le bac de ramassage sont obstrués	--- X ---	X --- X
L'entraînement ne réagit pas :	• Le câble Bowden d'embrayage est mal réglé	---	X
En cas de doute, consulter toujours l'atelier de service aprčs-vente WOLF. Attention, arręter la tondeuse avant tout contrôle, tout nettoyage et tous travaux sur la lame et débrancher la cosse de la bougie d'allumage.			

(F) Conditions de la garantie

La carte de garantie remplie par les vendeurs ou le justificatif d'achat doivent être conservés avec soin.
La société Wolf-Garten fournit une garantie selon l'état actuel de la technique et l'objectif d'utilisation / le domaine d'application pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat. Les droits légaux du consommateur final ne sont pas entravés par les directives suivantes en matière de garantie.
Conditions préalables à l'application de la garantie de 24 mois :
- Utilisation de l'appareil exclusivement à usage privé.
Dans le secteur professionnel ou pour les sociétés de location, la garantie est de 12 mois.
- Manipulation réglementaire et respect de toutes les consignes figurant dans le mode d'emploi, qui fait partie de nos conditions de garantie.
- Respect de la périodicité prescrite pour la maintenance.
- Pas de modification arbitraire de la construction.
- Montage de pièces détachées / accessoires WOLF originaux.
- Présentation de la carte de garantie remplie et/ou de la preuve d'achat.

La garantie ne s'applique pas à l'usure normale des dents ni aux pièces de fixation de ces dents telles que les disques de friction, les courroies trapézoïdales / dentées, les roues/pneus, le(s) filtre(s) à air, les bougies /cosses d'allumage. En cas de réparation arbitraire, tout droit à la garantie est automatiquement supprimé. Les défauts et les imperfections dont les causes sont attribuées à un défaut de matériau ou de fabrication sont réparés exclusivement par nos ateliers partenaires (le vendeur a droit aux améliorations) situés près de chez vous ou le fabricant s'il est plus proche. Les droits dépassant les limites de la garantie sont exclus. Un droit à une livraison compensatrice n'existe pas. Les dommages éventuels survenus pendant le transport ne doivent pas être communiqués à notre société mais au transporteur concerné pour conserver les droits à indemnité envers cette entreprise.

(I) Eccellente cura del prato con i prodotti WOLF-Garten

Il nostro know-how per il Vostro prato ideale

Complimenti per aver scelto un tosaerba WOLF! Con questo acquisto avete optato per un apparecchio estremamente moderno e innovativo, che Vi consente di realizzare una perfetta cura del tappeto erboso.

Eccovi una serie di consigli per rinnovare e curare il Vostro prato o per modificarne l'aspetto; solo così potrete davvero godervi al meglio il Vostro prato!
Sono le sementi a fare la differenza!
L'elemento essenziale per un bel tappeto erboso sono le sementi. Per creare un nuovo tappeto erboso Vi consigliamo due prodotti eccellenti:

Sementi per prato WOLF >>Supra<<
Questa pregiata miscela di speciali sementi per prato si distingue per la straordinaria crescita rigogliosa, così il muschio e le erbe infestanti non hanno alcuna chance di sopravvivere. Ancora un vantaggio del prato >>Supra<<: cresce sia all'ombra che al sole.

Sementi per prato WOLF >>Loretta<<
Il prato >>Loretta<< è estremamente resistente al calpestio e alle sollecitazioni; è particolarmente idoneo all'impiego per superfici molto strapazzate. Una rapida germinazione e la capacità di rigenerazione assicurano un prato fitto e facile da curare già dopo breve tempo.

Prato nuovo senza vangatura
Non siete soddisfatti del Vostro prato attuale, ma non avete voglia di realizzare un nuovo tappeto erboso? - Non c'è problema! Noi Vi consigliamo come trasformare il Vostro tappeto erboso in un prato da sogno anche senza vangatura, in breve tempo e a costi contenuti.
Il sistema di rinnovo del prato „Novaplant®" Vi aiuta ad ottenere in modo semplice e rapido un prato fitto, di bell'aspetto e ad alta resistenza, che tutti Vi invidieranno. Tutto ciò di cui avete bisogno sono un tosaerba, un verticolatore e **Novaplant® >>Supra<< WOLF** (oltre ad uno speciale concime iniziale contiene la pregiata miscela per prato >>Supra<<) oppure **Novaplant® >>Loretta<< WOLF** (oltre ad uno speciale concime iniziale contiene la pregiata miscela per prato >>Loretta<<). Dopo 5 fasi di semplice esecuzione, basteranno solo 6 settimane ed il Vostro vecchio prato diventerà un prato da sogno grazie a questo sistema unico di rinnovo del prato

La perfetta cura del prato
Le seguenti linee guida per la cura del prato Vi suggeriscono come preservare a lungo l'aspetto gradevole del Vostro prato.

Falciatura:
Importante per la crescita rigogliosa e la resistenza del prato. Consigliamo la falciatura regolare 1 volta a settimana con altezza di taglio uniforme: non inferiore a 3,5 cm, non superiore a 5 cm, all'ombra l'altezza di taglio ideale è di 4,5 cm. Se in primavera o dopo le ferie la crescita è superiore a 8 cm, è necessaria la falciatura in più stadi.

Concimazione:
Date al prato gli elementi nutritivi, mantenetelo sano e resistente. Consigliamo la concimazione 4 volte per ogni stagione con un concime speciale per prato (non impiegare blue corn!):

Marzo:	concime iniziale WOLF per tappeti erbosi nuovi	**Maggio:**	concime per prato WOLF >>Super<<
Luglio:	concime per prato WOLF >>Super<<	**Settembre:**	WOLF Vital NK plus

Irrigazione a pioggia:
Assolutamente necessaria in caso di aridità. Poi consigliamo un'irrigazione a pioggia profonda da 1 a 2 volte a settimana. In questo caso l'acqua dovrebbe penetrare per ca. 10 cm nel terreno (10 - 15 litri/m^2). Più elevato il fabbisogno idrico sotto gli alberi.

Taglio in verticale:
Importante per rimuovere feltro e residui di piante morte. Almeno 1 volta all'anno ad inizio primavera (aprile/maggio). Infine eliminare completamente le erbe rimosse dal prato.

Diserbo:	Elimina le erbe infestanti dal prato In caso di necessità impiegare il diserbante WOLF con il concime per prato Periodo migliore: da metà maggio ai primi di settembre
Diserbante per muschio:	Elimina il muschio dal prato In caso di necessità impiegare il diserbante per muschio WOLF con il concime per prato Periodo migliore: primavera e autunno (attenersi alle Istruzioni per l'uso) In presenza di abbondante muschio: tagliare il muschio in verticale e seminare
Fogliame:	Sottrae luce al prato, trasmette malattie. Deve essere rimosso il più rapidamente possibile dal prato!

Proprio all'ombra la cura giusta e costante del prato è importante per la sua sopravvivenza. La costante assenza di luce indebolisce le erbe, la crescita di foglie e radici si riduce e le malattie si possono diffondere rapidamente.
Attualmente >>SUPRA<< è il prato ideale per le zone ombreggiate. Naturalmente cresce molto bene anche in luoghi soleggiati.

Vi auguriamo buon divertimento nel Vostro bel prato!
I Vostri esperti del prato WOLF

(I) Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con gli elementi di comando e con il coretto utilizzo dell'apparecchio. L'utente è responsabile degli incidenti causati ad altre persone o alla loro proprietà. Osservare le indicazioni, le spiegazioni e le prescrizioni.

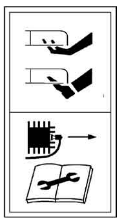
Legenda simboli



Attenzione!
Prima dell'uso leggere istruzioni!



Allontanare le persone dalla zona di pericolo!



Attenzione! Lame da taglio affilate - davanti a servizio d'assistenza tirare la estrarre i cappucci delle candele.

1. Indicazioni generali:
- Questa falciatrice è prevista per la cura di prati e superfici erbose di aree private. In alcune applicazioni l'utilizzo della falciatrice potrebbe arrecare lesioni fisiche. In particolare, non adoperare questa apparecchiatura;
  - per potare cespugli, siepi e sterpi
  - per tagliare piante rampicanti
  - tappeti erbosi sui tetti
  - vasi sui balconi
  - per pulire sentieri (aspirare – spazzare – spalare la neve)
  - per sminuzzare alberi e siepi tagliate
  - come motrice (in falciatrici azionate da un propulsore) per spazzatrici di erba, macchine per spargere, rimorchi – p. e. per il trasporto del materiale tagliato, tranne che nel cesto di raccolta apposito.
- Non lasciare mai bambini o altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso nei pressi della falciatrice. Non è consentito a persone al di sotto dei 16 anni di utilizzare questo apparecchio.
- Le direttive locali possono comunque determinare l'età minima degli utenti.
- Non falciare mai in prossimità di altre persone, in particolare bambini e animali.
- Falciare solo alla luce del giorno o con un'illuminazione artificiale corrispondente.
- Il tosaerba non deve essere esposto a temperature superiori a 80° C, cioè non deve essere lasciato in pieno sole o per lungo tempo nel bagagliaio della macchina.
- SMALTIMENTO le batterie contengono Pb e perciò bisogna provvedere al loro smaltimento.

(I) Indicazioni di sicurezza

2. Prima di falciare:
- Non mettersi mai al lavoro senza aver indossato scarponi resistenti e pantaloni lunghi. Non falciare mai a piedi scalzi o con sandali aperti.
- Applicare la protezione antiurto in dotazione, ovvero il dispositivo di raccolta. Fissarlo bene. È vietato l'utilizzo di dispositivi di protezione danneggiati o il mancato impiego di protezione.
- Controllare il tipo di area su cui la macchina deve essere adoperata e rimuovere tutti gli oggetti che possono impigliarsi o essere scagliati in aria.
- Controllare che l'attrezzo di lavoro
- abbia tutti gli elementi di bloccaggio ben saldi
- non sia danneggiato o usurato
- Nella sostituzione, fare attenzione alle indicazioni di montaggio.
- Controllare regolarmente che l'allestimento di raccolta dell'erba non rechi tracce di usura o dimal-funzionamento.
- Gli apparecchi con motore a quattro tempi devono essere provvisti di olio motore prima della prima messa in funzione (vedi „Riempimento dell'olio“).
- Prima di ogni falciatura, controllare il livello dell'olio.
- AVVERTENZA – La benzina è una sostanza altamente infiammabile!
- Conservare il carburante solo nei contenitori appositi.
- Riempire il carburante solo all'aperto.
- Eseguire quest'operazione lontano dal fumo (sigarette) e dal fuoco.
- Prima di accendere il motore, riempire di carburante (BENZINA NORMALE).
- Chiudere il coperchio del serbatoio serrandolo bene.
- Non rabboccare il carburante e non aprire il coperchio del serbatoio durante il funzionamento del motore o quando la macchina è ancora calda.
- Nel caso sia fuoriuscita della benzina, non tentare assolutamente di far partire il motore. Piuttosto, rimuovere la macchia di benzina dall'apparecchio. Evitare qualsiasi tentativo di accensione, sino a quando i vapori della benzina si sono dileguati.
- Sostituire i silenziatori difettati.
- Prima dell'uso, con un controllo a vista verificare sempre che gli attrezzi da taglio, i perni di fissaggio e l'intera unità per tagliare non presentino tracce di usura o danneggiamento.
- Per evitare uno squilibrio, gli attrezzi da taglio danneggiati od usurati, e i perni di fissaggio possono essere sostituiti solo per serie.
- Per motivi di sicurezza, il tappo del serbatoio, nel caso sia deteriorato, deve essere sostituito.
- Controllare che i raccordi delle tubazioni della benzina, del filtro dell'aria, ecc. siano posizionati saldamente.

3. Per l'avvio:
- Accendere il motore facendo attenzione che le mani e i piedi siano ad una distanza sicura dagli attrezzi da taglio.
- Prima di accendere il motore, disinnestare l'attrezzo da taglio e il motore.
- Accendendo o avviando il motore, fare attenzione a non ribaltare la falciatrice sul lato, a meno che questa non debba essere sollevata per il lavoro che si intende svolgere. In questo caso, ribaltarla solo per quanto necessario, e sollevare soltanto il lato lontano dall'operatore.
- Non far funzionare il motore a combustione in ambiente chiuso, onde evitare accumuli di monossido di carbonio.
- Avviare la falciatrice su una superficie uniforme, non dove l'erba è alta.
- Non accendere il motore stando davanti al canale di espulsione.

4. Per la falciatura – direttive di sicurezza:
- Attenzione, pericolo! L'attrezzo da taglio ha un funzionamento prolungato!
- Non toccare l'attrezzo da taglio mentre il motorino sta ancora girando.
- Osservare la distanza di sicurezza determinata dai corrimano di guida.
- Accendere il motore facendo attenzione che le mani siano alla dovuta distanza dagli attrezzi da taglio.
- Controllare che l'appoggio sia sicuro, in particolar modo sui dislivelli. Non correre mai, procedere in maniera tranquilla.
- Se la falciatrice si muove su ruote, falciare i punti in pendenza sempre trasversalmente al dislivello, non verso l'alto e verso il basso.
- Fare particolarmente attenzione quando, trovandosi in pendenza, si cambia la direzione di marcia.
- Non falciare su declivi molto inclinati.
- Quando si gira, nel tirare verso di sé l'apparecchio, usare la massima prudenza.
- Spegnere la falciatrice se la si fa cadere, girare al minimo o mentre la si trasporta, p. e. da o verso il prato oppure per i sentieri.
- Non utilizzare mai la falciatrice con dispositivi o griglie di protezione danneggiati, o addirittura senza protezione, p. e. lamiere paraurti e/o allestimenti per la raccolta dell'erba.
- Non modificare la registrazione del regolatore del motore, né superare la velocità limite.
- Non avvicinare le mani o i piedi alle parti rotanti. Non posizionarsi di fronte all'apertura di espulsione dell'erba.
- Se la falciatrice viene portata all'esterno della superficie erbosa, l'attrezzo da taglio deve essere spento.
- Prima di depositare o di portare via la falciatrice, spegnere il motore ed aspettare sino a quando gli attrezzi da taglio si arrestano completamente.
- Regolare l'altezza del taglio solo a motore spento e ad attrezzo fermo.
- Non aprire mai lo sportello di protezione con motore ancora funzionante.
- Prima di togliere il dispositivo di raccolta dell'erba: spegnere il motore ed aspettare che l'apparecchio si fermi del tutto.
- Dopo aver vuotato il dispositivo di raccolta dell'erba, fissarlo accuratamente.
- Non andare mai, con motore funzionante, sul pietrisco – le pietre vengono scaraventate!
- Laddove sia possibile, non falciare sull'erba bagnata.
- Spegnere l'apparecchio, rimuovere il cappuccio della candela di accensione ed aspettare sino a quando l'apparecchio si ferma, se p. e.
  - si vuole liberare una lama o rimuovere un'ostruzione dal canale di espulsione
  - si desidera controllare o pulire la falciatrice
  - un corpo estraneo è rimasto incastrato. Verificare prima che la falciatrice o gli attrezzi da taglio non siano stati danneggiati. Dopodiché eliminare subito l'eventuale danno.
  - si percepisce una forte vibrazione dovuta a squilibrio (in questo caso spegnere immediatamente ed individuarne la causa).
- Attenzione, pericolo dovuto ad uso scorretto del dispositivo di raccolta dell'erba
- Se la falciatrice ha un dispositivo di guida automatica, disattivarlo prima di accendere il motore. Non toccare il motore o lo scarico durante o immediatamente dopo che è stato azionato. Le parti riscaldate potrebbero causare ustioni o provocare reazioni di spavento che possono conseguire in lesioni.
- Spegnere il motore: ogni volta che si abbandona la falciatrice, – prima di rabboccare il serbatoio

5. Dopo il lavoro:
- Quando il motore si arresta, chiudere la valvola a farfalla. Nel caso il motore possieda un rubinetto di chiusura della benzina, chiuderlo dopo aver falciato.
- Dopo avere spento l'apparecchio non depositarlo in un luogo chiuso, ma lasciarlo raffreddare all'aperto.
- Non depositare mai l'apparecchiatura con il serbatoio pieno di benzina all'interno di un edificio, dal momento che le esalazioni della benzina potrebbero venire a contatto con fuoco o scintille.
- Prima di abbandonare l'apparecchio rimuovere il cappuccio delle candele di accensione e – se presente – la chiave di avviamento.
- Sollevamento dell'apparecchio per il trasporto:
  mai con motore in funzionamento – non con motore caldo – solo con cappuccio delle candele di accensione staccato.
- Nel rimettere a posto l'apparecchio, sganciare la fune di avviamento e fare attenzione che i cavi Bowden non vengano piegati.
- Eseguire il cambio del motore sempre a serbatoio vuoto e chiuso, e con motore caldo.

6. Manutenzione
- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio e i dadi visibili, in particolar modo quelli della lama, siano fissi ed eventualmente serrarli ancora.
- I lavori di manutenzione e di pulizia all'apparecchio, nonché la rimozione del dispositivo di protezione, possono essere sostenuti solo con motore fermo e cappuccio delle candele di accensione (ed eventualmente chiave di avviamento) staccato. Prima dei lavori di pulizia e del cambio dell'olio, fare attenzione alle indicazioni del telaio!
- Verificare che tutti i dadi, i perni e le viti siano serrati a fondo e che l'apparecchio si trovi in uno stato sicuro.
- Per evitare pericolo di incendio, liberare il motore, lo scarico, il vano batterie e l'area intorno al serbatoio dall'erba, dalle foglie o dal grasso fuoriuscito (olio).
- Nel caso l'apparecchio debba essere ribaltato su un lato per lavori di riparazione, vuotare completamente il serbatoio del carburante.
- Dopo ogni impiego, pulire l'apparecchio con una scopetta – non con acqua e in particolare non con alta pressione. Mantenere pulite le alette di raffreddamento del cilindro e le prese d'aria:
- Non riporre l'apparecchio in luoghi umidi o in prossimità di fiamme, e neanche in luoghi dove una scintilla dei gas della benzina potrebbe infiammarsi.
- Nel caso il serbatoio di benzina debba essere vuotato, effettuare quest'operazione all'aperto. Fare in modo di non spargere il carburante.
- Sostituire per motivi di sicurezza i particolari usurati o danneggiati.
- ATTENZIONE! La sostituzione o l'affilatura della lama va fatta eseguire sempre in officina, poiché, dopo aver allentato i pezzi, è necessario un controllo dell'equilibratura in base alle norme di sicurezza.
- Nei lavori di riparazione e di pulizia, indossare sempre dei guanti da lavoro.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio WOLF, altrimenti non vi è nessuna garanzia che la Vostra falciatrice corrisponda alle normative di sicurezza.

(I) Tempo d’esercizio

Si prega di osservare le prescrizioni vigenti nei singoli stati.

(I) Montaggio

Fissaggion del manico Aggiustaggio dell‘ altezza del manico (fig. M1/M2/M3/M4)
ATTENZIONE! Nel piegare l‘impugnatura il cavo non deve essere schiacciato.
Ribaltare in avanti la parte superiore del manico M1. Avvitare a fondo le rotelle di fissagio del manico M2. Ribaltare al‘indietro il manico completo, regolarlo all‘altezza della persona che lo usa, e fissare a fondo M3/M4.

Ripiegare la tiranteria (fig. M4)
ATTENZIONE! Durante la chiu-sura o l‘apertura della tiranteria del manubrio, fare attenzione a non schiacciare i cavi Bowden.
Allentare le manopole posteriori (2) finché non si riesca a sbrogliare il sistema di tiranteria (3) da piegare un po‘ in avanti.

Montare la fune d’avviamento (fig. M5)
Sollevare e gli archi di sicurezza B7/B8 (3) e tenerli cosi. Tirare la fune lentamente sino all'impugnatura e inserirla nella guida. Prima di ripiegare l'impugnatura, estrarre la fune d'avviamento.

(I) Messa in opera

Olio (fig. B1)
Prima della messa in moto riempire il basamento con 0,5-0,6 l olio HD SAE 15-W40 sino al contrassegno "Full" dell'asta di livelo, rispettivamente sino all'orlo del bocchettone. (Non oltre la marcatura.) Avvitare l'asta del livello secondo la fig. A B e controllare il livello dell'olio.
Prima di falciare controllare sempre il livello dell'olio.

Rifornimento di carburante (fig. B2)
Non fumante, niente fuochi. Non fare benzina mentre il motore è in moto. A motore caldo non schizzare benzina. Usare solo benzina basso numero di ottano. Evitare di versare benzina. Non respirare i vapori.
IMPORTANTE: Se il vostro motore e tornito di marmitta catalitica. l'uso di benzina senza piombo e necessano per non danneggiare la marmitta. Non usare mai benzina con piombo.

Come agganciare il prendierba (fig. B3)
Alzare il coperchio di protezione, inserire i ganci nelle apposite scanalature (vedi frecce). Riporre il coperchio di protezione.

Regolato l‘altezza di taglio (fig. B4)
Solo a motore spento e lame ferme terme. Premere il pulsante e sollevare o spingere fino all‘altezza voluta.

Altezza di taglio
Tagliare possibilmente su prato asciutto per non danneggiare la cotica erbosa. In caso di prato umido ed erba alta, tagliare con una maggiore altezza di taglio. Di regola si tosa ad un'altezza di taglio di 4,5 cm.

Avvio Premio 40 B/46 B (fig. B5/B6/B9)
Su superficie piana, possibilmente non su erba alta. Leva Gas B6 (1) su „Betrieb“. Premere tre volte con discreta forza lo starter sul motore B5 (2). Sollevare e gli archi di sicurezza B6 (3) e tenerli cosi. Tirare la **maniglia d‘avviamento** B8 (4) e riportala indietro sempre con la mano. Stop **motore:** Allentare gli archi di sicurezza B6 (3). **Avviamento a caldo:** Sollevare e gli archi di sicurezza B6 (3) e tnerli cosi. Tirare la **maniglia d‘avviamento** B8 (4) e riportarla indietro sempre con la mano. premere lo starter, se non é possibile avviare il motore quando fa freddo. Se il motore si ferma in seguito alla mancanza di carburante, si deve eseguire il rifornimento e premere tre volte lo starter.

Avvio Premio 40 BA/46 BA (fig. B5/B7/B9)
Su superficie piana, possibilmente non su erba alta. Leva Gas B7 (1) su „Betrieb“. Premere tre volte con discreta forza lo starter sul motore B5 (2). Sollevare e gli archi di sicurezza B7 (3) e tenerli cosi. Tirare la **maniglia d‘avviamento** B8 (4) e riportala indietro sempre con la mano. **Per l‘avviamento:** Sollevare gli archi de azionamento B7 (5). **Azionamento disinserito:** Allentare gli archi di azionamento B7 (5). **Stop motore:** Allentare gli archi B7 (3) di sicurezza. **Regolazione della velocità:** 1a marcia B7 (6) = lento (2 km/h). 2a marcia B7 (7) = veloce (4 km/h). **Avviamento a caldo:** Sollevare e gli archi di sicurezza B7 (3) e tenerli cosi. Tirare la **maniglia d‘avviamento** B8 (4) e riportarla indietro sempre con la mano***)***. Premere lo starter, se non é possibile avviare il motore quando fa freddo. Se il motore si ferma in seguito alla mancanza di carburante, si deve eseguire il rifornimento e premere tre volte lo starter.
Attenzione! Azionare la leva del cambio marcia soltanto con il dispositivo in funzione.

Avvio Premio 46 BAi (fig. B5/B8/B9)
Su superficie piana, possibilmente non su erba alta. Leva Gas B8 (1) su „Betrieb“. Premere tre volte il primer B5 (2) sul motore. Sollevare e tener ferma la staffa di sicurezza B8 (3). Girare la chiave di accensione B8 (4) sino a quando il motore parte, quindi lasciare la chiave. Altrimenti: tirare l‘impugnatura dello starter B9 (4) e riportarla indietro con la mano. **Azionamento innescato:** Sollevare la staffa dell‘azionamento B8 (6). **Regolazione della velocità:** 1a marcia B8 (a): 2,0 km/h. 2a marcia B8 (b): 4,0 km/h. Azionamento disinnescato: Rilas-ciare la staffa dell‘azionamento B8 (6). **Arresto del motore:** Rilasciare la staffa di sicurezza B8 (3). Se a temperature fredde il motore non parte, premere il primer B5 (2). Se il motore si spegne per mancanza di carburante, rabboccare il serbatoio. Premere sul primer B5 (2) tre volte.
Attenzione: Azionare la leva del cambio marcia soltanto con il dispositivo in funzione.

Tagliare (fig. B10)
Tosate sempre con la leva del gas sulla posizione "Betrieb". In tal modo il motore funziona automaticamente a costante numero di giri.
Si dovrebbe voltare la tosaerba sulla superficie già tosata. Non lasciate per lungo tempo il vostro tosaerba sul prato con il motore acceso.

Svuotamento del cesto (fig. B11)
Solo a motore spento ed apparato falciante fermo.
Indicatore di pieno carico: quando il cesto è pieno il deflettore si abbassa. Per una buona funzionalita mantenere pulito l‘indicatore ed i fori sottostanti con una scopetta.

(I) Manutenzione

Staccate anzitutto il filo della candela e la chiave per i modelli con l'avviamento elettrico.
Dopo ogni tosatura abbiate l'avvertenza di pulire la tosaerba con uno straccio oppure con uno scopino (fig. W1/W2).
In nessum caso usare acqua! Tenere il tosaerba in ambiente asciutto.

Cambio d'olio
Quando il motore è nuovo l'olio deve essere cambiato dopo 5 ore de funzio-namento, in seguito ogni 25 ore (sempre a motore caldo e serbatoio vuoto). Il cambio dello olio deve essere effettuato più di requente se il motore lavora in condizioni difficili o polverose.

Pulizia delle candele
Candele sporche diminuiscono la potenza del motore. Pulir le candele e controllare che la distanza fra gli elettrodi (Briggs & Stratton 0,76 mm).

Pulizzia del filtro
V. Istruzioni per l'uso del costruttore del motore (in allegato).

Opera zioni di pulizia e cambio della lama (fig. W1)
Per le operazioni di pulizia e il cambio della lama, capovolgere all'indietro il tagliaerba: Staccare il cappuccio della candela. Piegare in avanti la parte superiore del manubrio (attenzione a non danneggiare i cavi Bowden).

Affilare e cambiare la lama (fig. W3)
Fate sostituire le lame o affilare, solo da una officina specializzata.
Quando si effettuano i lavori sulla lama indossare i guanti di protezione, staccare la chiave di accensione e l'attacco candele.
Anche il Portalame dovrà essere combiato quando è danneggiato.
Nota per l'officina specializzate: coppia di serragio della vite: SW 17 mm = 38-42 Nm / SW 13 mm = 16-20 Nm

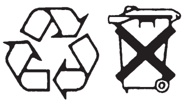
Accantomamento Durante l'inverno
- Svuotare il serbatoio e premere sulla valvola del carburatore (feccia).
- Pulnire a fondo il tosaerba.
- Cambiare l'olio motore a quatro tempi.
- Conservare il motore come segue: estrarre la candela, introdurre un cucchiaio da tavola di olio per motori nell'apertura della candela.
- Tirare la maniglia di avviamento fino ad incontrare resistenza.

Scegliere un posto asciutto. Fate controllare in autunno il Vs. tosaerba da un'officina di assistenza clienti.

Registrazione del tirante Bowden della frizione - Premio 40/46 BA/46 BAi (fig. W4)
Sollevare e bloccare di ca. 2 cm la staffa di comando (1). Allentare il controdado (2) e ruotare la vite di registro (3) a sinistra finché le ruote conduttrici si bloccano durante la retromarcia del tosaerba. Serrare di nuovo il controdado (2).

Carica delle batterie - Premio 46 BAi
Il motore ha una bobina di carica propria incorporata. La batteria viene quindi continuamente ricaricata come nel caso dell'automobile.

Apparecchio carica-batterie separato (accessorio) - Premio 46 BAi
L'apparecchio Premio 46 Bai è dotato di una boccola di carica (vedi pag. 2, pos. 8). Come utile accessorio (per esempio prima dell'inverno) raccomandiamo il carica-batterie rapido SLG-P, codice nr. 4617 070 (tempo di carica circa 4 ore).



Smaltimento
Le batterie contengono Pb e perciò devono essere smaltite in modo opportuno. Fare smaltire le batterie difettose da officine specializzate. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima che questo venga rottamato (smaltito in una discarica).

(I) Interventi di riparazione

		Rimedio (X) :	
Problema	**Possibi causale**	**Officina Di assistenza WOLF**	**In modo autonomo**
Il motore non si Mette in moto non ha potenza:	• Troppo poco carburante nel serbatoio • Cappuccio non posizionata sulla candela di accensione • Candela di accension non funzionante • Filtro dell'aria sporco o imbrattato • La leva dell'acceleratore su „esercizio" • Vite di fermo lama allentata • Guarnizioni della frizione usurate	--- --- --- --- --- X X	X X X X X --- ---
Taglio irregolare:	• Altezza di taglio regolata male • Lama non affilata • Canale di aspirazione / cesto raccoglierba occluso	--- X ---	X --- X
Il motore non si mette in moto:	• Tirante bowden della frizione spostato	---	X

In caso dubbio rivolgersi sempre ad un'officina di assistenza WOLF. Attenzione, spegnere il tosaerba prima di ogni controllo, operazione di pulitura o di lavori alle lame ed estrarre i cappucci delle candele.

(I) Condizioni di garanzia

Custodite con cura il certificato di garanzia compilato dal venditore oppure il documento d'acquisto.
Per la durata di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto, la Ditta Wolf-Garten presta garanzia in conformità al rispettivo stato della tecnica e allo scopo/campo d'applicazione. I diritti legali del consumatore finale non vengono compromessi mediante i criteri di garanzia di seguito elencati.
Premesse per il diritto alla garanzia di 24 mesi: Impiego dell'apparecchio esclusivamente per uso privato.
Nel campo industriale oppure negli esercizi di noleggio, la garanzia viene ridotta a 12 mesi.
- Uso conforme allo scopo e rispetto di tutte le avvertenze delle istruzioni sull'uso che formano parte integrante delle nostre condizioni di garanzia.
- Rispetto degli intervalli di manutenzione prescritti.
- Nessuna variazione della costruzione su propria iniziativa.
- Montaggio delle parti di ricambio originali/accessori della WOLF.
- Presentazione del documento di garanzia compilato e/o del certificato d'acquisto.

La garanzia non si estende alla normale usura delle lame, alle parti di fissaggio delle lame come ruote di frizione, cinghie trapezoidali e cinghie dentate, ruote portanti/pneumatici, filtri dell'aria, candele d'accensione e cappucci per candele. In caso di riparazioni effettuate in proprio, si estingue automaticamente ogni diritto di garanzia. I difetti e le carenze che si dovessero presentare le cui cause sono riconducibili a difetti di materiale o di produzione, vengono rimossi esclusivamente dalle nostre officine autorizzate (il venditore ha il diritto alla riparazione) oppure dal produttore stesso, se egli fosse più vicino alla Vostra sede. Sono escluse rivendicazioni non rientranti nella prestazione di garanzia. Non è ammessa una rivendicazione per la fornitura di parti di ricambio. Eventuali danni dovuti al trasporto non devono essere segnalati a noi, ma alla ditta competente per il trasporto, poichè in caso contrario i diritti all'indennizzo da parte di queste imprese decadono.

(NL) Optimale verzorging van uw gazon met producten van WOLF-Garten

Onze techniek voor een prachtig gazon

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw WOLF grasmaaier! U hebt hiermee de voorkeur aan een apparaat gegeven dat met de allernieuwste techniek is uitgerust voor een perfecte verzorging van uw gazon. Om ervoor te zorgen, dat u veel plezier van uw gazon zult hebben, geven wij u hier een aantal tips voor de vernieuwing, herstelling en verzorging ervan.

Het komt op het zaaigoed aan!

De basis voor een mooi gazon is hoogwaardig zaaigoed. Als u een nieuw gazon wilt aanleggen, raden wij u twee voortreffelijke producten aan:

WOLF graszaad >>Supra<<
Dit hoogwaardige mengsel van speciale graszaden onderscheidt zich door extreme dichte groei, waardoor mos en onkruid niet kunnen uitbreiden. Een tweede voordeel van >>Supra<< gazons: het groeit in de schaduw net zo goed als in zonnige omgevingen.

WOLF graszaad >>Loretta<<
>>Loretta<< -gazon is uiterst belastbaar en resistent, het is in het bijzonder geschikt voor sterk belaste oppervlakken. De snelle kieming en regeneratie garanderen al na korte tijd voor een dicht begroeid gazon zonder veel onderhoud.

Een nieuw gazon zonder om te spitten
U bent niet met uw gazon tevreden, u hebt geen zin erin een compleet nieuw gazon aan te leggen? - Geen probleem, wij zeggen u, hoe u uw gazon zelfs zonder om te spitten binnen korte tijd en met weinig moeite in een absoluut prachtig gazon kunt veranderen.

Het vernieuwingssysteem **Novaplant®** voor gazons helpt u eenvoudig en snel tot een mooi, dicht begroeid gazon met weinig onderhoud waar iedereen u om zal benijden. Alles wat u hiervoor nodig hebt, zijn een grasmaaier, een verticuteermachine en **WOLF Novaplant® >>Supra<<** (bevat naast speciale startmest de hoogwaardige gazonmix >>Supra<<) of **WOLF Novaplant® >>Loretta<<** (bevat naast speciale startmest de hoogwaardige gazonmix >>Loretta<<. Met 5 heel eenvoudige handelingen hebt u uw gazon binnen 6 weken met dit unieke vernieuwingssysteem in een prachtig gazon veranderd.

De perfecte verzorging van het gazon
Hoe uw gazon lang mooi blijft, leest u in de volgende leidraad voor de verzorging van het gazon

Maaien:
Belangrijk voor de dichtheid en belastbaarheid van het gazon. Wij raden u aan regelmatig te maaien, 1 x per week en altijd op dezelfde snijhoogte: niet dieper dan 3,5 cm, niet hoger dan 5 cm, in de schaduw is een hoogte van 4,5 cm ideaal. Als het jonge gewas bijv. in de lente of na de vakantie hoger dan 8 cm is, moet u dit stapsgewijs maaien.

Mesten:
Geef het gazon de nodige voedingsstoffen, houd het gezond en resistent. Wij raden u aan 4 x per seizoen te mesten met een speciale gazonmest:

Maart:	WOLF startmest voor een nieuw gazon	**Mei:**	WOLF gazonmest >>Super<<
Juli:	WOLF gazonmest >>Super<<	**September:**	WOLF Vital NK plus

Besproeien:
Absoluut noodzakelijk bij droogte. Wij raden u aan het gazon 1 tot 2 keer per week tot aan de wortels te besproeien. Hierbij moet het water ca. 10 cm diep in de aarde dringen (10 - 15 l/m²) De bomen hebben nu meer behoefte aan water.

Verticuteren:
Belangrijk voor het verwijderen van mos en afgestorven plantenresten. Minstens 1 x per jaar in de vroege lente (april/mei). Verwijder daarna het geverticuteerde materiaal compleet van het gazon.

Onkruidbestrijding: Verwijdert onkruid van het gazon
Desgewenst met onkruidbestrijding en gazonmest van WOLF
Beste periode: midden mei tot begin september

Voorkomen van mosvorming: Verwijdert mos uit het gazon
Desgewenst met onkruidbestrijding en gazonmest van WOLF
Beste periode: lente en herfst (gebruiksaanwijzing in acht nemen)
Bij sterk opkomende mos: verticuteer het mos eruit en zaai het gazon bij

Loof: Onttrekt licht aan het gazon, bevordert ziektes - moet zo snel mogelijk van het gazon worden verwijderd!

Wordt het gazon dat in de schaduw ligt niet continue en juist verzorgd, dan zal het onherroepelijk afsterven. Het voortdurende gebrek aan licht verzwakt het gras de groei van de bladeren en wortels neemt af en ziektes kunnen snel uitbreiden.

>>SUPRA<< is momenteel het beste gras voor schaduwrijke plaatsen. Dit soort groeit natuurlijk ook erg goed op zonnige standplaatsen. Wij wensen u veel plezier met uw mooie gazon!

Uw WOLF grasexperts

(NL) Veiligheidsvoorschriften

Lees het instructieboekje aandachtig door en stelt u zich op de hoogte van de bedieningsorganen en het correcte gebruik van het apparaat. De gebruiker is aannsprakelijk voor ongevallen met andere personen en voor schade aan hun eigendommen. Neem de aanwijzingen, voorschriften en de verklarende teksten in acht.

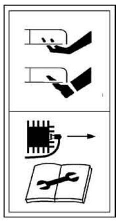
Betekenis van de symbolen



Opgelet!
Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen!



Anderen buiten de gevarenzone houden!



Let op! Messen zijn scherp
- Voor onderhoud eerst stekker van bougie loskoppelen.

1. Algemene aanwijzingen:
• Deze grasmaaier is bedoeld voor het onderhoud van gazonnen van particulieren. Vanwege de kans op persoonlijk letsel mag de grasmaaier **niet** worden gebruikt:
- voor het trimmen van bosjes, heggen en struiken
- voor het snijden van rankgewas, gazonnen op daken, in plantenbakken
- voor het reinigen van voetpaden (afzuigen – wegblazen – sneeuwruimen)
- voor het hakselen en verkleinen van boom- en hegafval
- als trekmachine (bij aandrijfmaaiers) voor gazonkeerders, strooiwagens, aanhangers resp. voor het meenemen/transporteren van maaiafval op een andere manier dan in de daarvoor bedoelde grasopvangbox.
• Kinderen of andere personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen, mogen de grasmaaier nooit gebruiken.
• Voor kinderen onder de zestien is het gebruik van het apparaat verboden.
• Voorschriften ter plaatse kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
• Er mag nooit worden gemaaid als anderen, vooral kinderen en dieren, in de buurt zijn.
• Alleen bij daglicht of met genoeg kunstmatige verlichting maaien.

2. Voor het maaien:
• Nooit maaien zonder stevig schoeisel en lange kledij. Nooit op blote voeten of met open schoenen maaien.
• Meegeleverde botsbescherming resp. vangvoorziening aanbrengen. Op juiste bevestiging letten. Het is verboden om het apparaat zonder of met beschadigde beschermingsvoorzieningen te gebruiken.
• Het terrein waarop de maaier gebruikt gaat worden moet worden gecontroleerd en alle voorwerpen die door de maaier kunnen worden meegenomen of weggeslingerd moeten worden verwijderd.
• De maaier moet worden gecontroleerd op beschadiging van bevestigingsonderdelen, beschadiging of sterke slijtage
• Ingeval van vervanging inbouwaanwijzingen in acht nemen
• De grasopvangvoorziening regelmatig op slijtage of op werking controleren.
• Apparaten met 4-taktmotor moeten voor de eerste ingebruikname van motorolie worden voorzien (zie „Olie bijvullen“).
• Voor ieder begin van de maaiwerkzaamheden oliepeil controleren.
• WAARSCHUWING – Benzine is licht ontvlambaar!
• De brandstof in daarvoor bedoelde reservoirs bewaren.
• Alleen in de open lucht tanken.
• Niet roken, geen open vuur.
• Voor het starten van de motor brandstof (NORMALE BENZINE) bijvullen.
• Tank altijd goed afsluiten.
• Als de motor draait of bij een motor op bedrijfstemperatuur mag niet worden bijgetankt of mag het tankdeksel niet worden geopend.
• Als er sprake is van lekkage van benzine mag niet geprobeerd worden de motor te starten. In plaats daarvan moet de maaier worden verwijderd van de plaats waar zich de benzine bevindt. De motor mag niet worden gestart als de benzine nog niet vervluchtigd is.
• Defecte geluiddempers vervangen.
• Voor gebruik moet altijd visueel gecontroleerd worden of de snijgereedschappen, bevestigingsbouten en de totale snijeenheid versleten of beschadigd zijn. Ter voorkoming van onbalans mogen versleten
• Uit veiligheidsoogpunt moet een beschadigde tankafsluiting worden vervangen.
• Aansluitingen van benzineleidingen, luchtfilters, etc. op juiste bevestiging controleren.

3. Bij het starten:
• Motor alleen inschakelen als uw handen en voeten zich op een veilige afstand van de snijgereedschappen bevinden.
• Snijgereedschap en aandrijving uitschakelen voordat u de motor start.
• Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet getuimeld worden. Dit geldt niet als de grasmaaier bij de werkzaamheid moet worden opgetild. In dit geval moet de maaier zover worden getuimeld als noodzakelijk is en moet alleen de door de gebruiker gebruikte kant worden opgetild.
• De verbrandingsmotor niet in een afgesloten ruimte laten draaien, omdat er gevaarlijke koolmonoxide kan ophopen.
• Motor op een egaal oppervlak starten, niet in hoog gras.
• Motor niet starten als u voor het uitwerpkanaal staat.

4. Tijdens het maaien – voor uw veiligheid:
• Pas op! Snijgereedschap kan na uitschakeling nog blijven bewegen!
• Het draaiende snijgereedschap niet aanraken!
• De door de draagarmen bepaalde veiligheidsafstand moet in acht worden genomen!
• Motor alleen inschakelen als uw voeten op een veilige afstand ten opzichte van de snijgereedschappen staan.
• Op een veilige stand letten, vooral op hellingen. Nooit rennen, rustig lopen.
• Als uw maaier van wielen is voorzien, moet de machine altijd dwars ten opzichte van de helling staan en mag nooit recht vooruit of achteruit worden gereden.
• Op hellingen moet bijzonder voorzichtig te werk worden gegaan als van rijrichting wordt veranderd.
• Niet maaien op erg steile hellingen.
• Ga erg voorzichtig te werk als u de maaier keert en naar u toetrekt.
Maaier uitschakelen ingeval van tuimelen, leegrijden of transporteren, bijv. van/naar het gazon of over wegen.
• De grasmaaier noot met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of roosters of zonder aangebrachte veiligheidsvoorzieningen gebruiken, bijv. botsplaten en/of grasopvangvoorzieningen.
• De afstelling van de regelaar van de motor niet veranderen of doldraaien.
• Handen en voeten nooit in de buurt van roterende onderdelen houden. Nooit voor de uitwerpopening gaan staan.
• Als de grasmaaier niet op gazonnen wordt bewogen, moet het snijgereedschap worden uitgezet.
• Voordat de maaier wordt opgetild of weggedragen, moet de motor worden uitgeschakeld en moet worden gewacht totdat de snijgereedschappen tot stilstand zijn gekomen.
• Snijhoogte alleen bij uitgeschakelde motor of stilstaand snijgereedschap afstellen.
• Beschermingsklep nooit openen als de motor nog draait.
• Voordat de grasopvangvoorziening wordt verwijderd, moet de motor worden uitgezet en moeten de messen stilstaan.
• Na het leegmaken grasopvangvoorziening weer zorgvuldig bevestigen.
• Nooit met een draaiende motor over grind rijden – steenslag!
• Indien mogelijk nooit nat gras maaien
• Apparaat uitschakelen, bougiestekker verwijderen en wachten totdat het apparaat stilstaat, als bijv.:
  - een geblokkeerd apparaat wordt gedeblokkeerd of als een verstopping in het uitwerpkanaal wordt verwijderd.
  - de maaier wordt gecontroleerd of gereinigd
  - u een vreemd voorwerp heeft aangetroffen moet eerst worden gecontroleerd of maaier en snijgereedschap beschadigd zijn. Vervolgens de beschadiging verhelpen.
  - de maaier door onbalans sterke vibraties vertoont (in dit geval gelijk uitschakelen en oorzaak opzoeken).
• Pas op, gevaar bij ondeskundig gebruik van grasopvangvoorziening
• Als de maaier een zelfrijvoorziening heeft, moet deze voorziening worden uitgeschakeld voordat de motor wordt ingeschakeld. Motor of uitlaat niet tijdens of net na gebruik van de maaier aanraken.
• Hete onderdelen kunnen tot verbrandingen leiden of schrikbewegingen veroorzaken die letsel tot gevolg kunnen hebben.
• De motor moet worden uitgezet: – als de maaier wordt weggezet., – voordat wordt getankt.

(NL) Veiligheidsvoorschriften

5. Na het maaien:
- Tijdens het nadraaien van de motor moet de gasklep worden afgesloten. Indien de motor is voorzien van een benzine-afsluitkraan, moet deze kraan na het maaien worden afgesloten.
- Maaier niet meteen na het uitschakelen in een afgesloten ruimte zetten, maar eerst in de open lucht laten afkoelen.
- Maaier nooit in een ruimte wegzetten waar hij met open vuur of vonken in aanraking zou kunnen komen.
- Voordat het apparaat wordt weggezet bougiestekker en – indien aanwezig – contactsleutel verwijderen.
- Apparaat voor transport optillen:
  nooit met draaiende motor, met motor op bedrijfstemperatuur of met nog aanwezige bougiestekker.
- Tijdens het in elkaar klappen startkabel uithaken en erop letten, dat de bowdenkabels niet buigen.
- Motorolie altijd bij een lege, afgesloten tank en warme motor uitvoeren.

6. Onderhoud
- Alle zichtbare bevestigingsbouten en moeren, vooral die van de messenbalk, moeten regelmatig op juiste bevestiging worden gecontroleerd en worden aangehaald.
- Er mogen alleen onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de maaier worden uitgevoerd en de beschermingsvoorziening mag alleen worden verwijderd als de motor stilstaat en de bougiestekker is verwijderd.
- Er moet worden gecontroleerd of alle moeren, pennen en bouten stevig vastzitten en het apparaat veilig gebruikt kan worden.
- Om brand te voorkomen mogen er zich geen gras, bladeren of olie in of in de buurt van de motor, uitlaat, accuhouder en de brandstoftank bevinden.
- Als het apparaat bij onderhoudswerkzaamheden moet worden getuimeld, moet de brandstof eerst uit de tank worden verwijderd.
- Het apparaat moet na elk gebruik met een handvegertje worden gereinigd. Niet met water afspuiten en in elk geval geen hogedrukspuit gebruiken. Controleren of koelribbels en aanzuigopeningen schoon zijn.
- De maaier nooit wegzetten in vochtige ruimtes, in de buurt van open vuur of daar waar een vonk de benzine zou kunnen ontsteken.
- Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet dit in de open lucht gebeuren. Let erop, dat er geen brandstof gemorst wordt.
- Uit veiligheidsoogpunt moeten versleten of beschadigde onderdelen worden vervangen.
- PAS OP! Messen altijd door een vakkundig bedrijf laten vervangen of laten slijpen, omdat na het losmaken van onderdelen volgens de veiligheidsbepalingen altijd de onbalans moet worden gecontroleerd!
- Bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden altijd handschoenen dragen.
- Alleen originele vervangingsonderdelen van WOLF gebruiken. Anders kan niet worden gegarandeerd dat uw maaier aan de veiligheidseisen voldoet.

(NL) Gebruikstijden

Gelieve de specifieke nationale verordeningen in acht te nemen.

(NL) Montage

De befestiging en hoogte-instelling van duwboom (afb. M1/M2/M3/M4)
PAS OP! Bij het in- en uitklappen van de duwboom mag de kabel niet beschadigt worden.
Bovenste duwboom naar voren klappen M1. De knop voor het bevestigen van de duwboom vast aandraaien M2. De gehele duwboom naar achter klappen, op de gwenste werkhoogte instellen en de knop vast aandraaien M3/M4.

Duwboom inklappen (afb. M4)
LET OP! De bowdenkabels mogen niet bekneld raken bij het in- en uitklappen van de stuurstangen.
De handschroeven (2) losdraaien totdat de schroef volledig los is en dan kann de duwboom (3) eenvoudig naar voren geklapt worden.

Startkoord monteren (afb. M5)
Veiligheidsbeugel B7/B8 (3) optillen en vasthouden. Startkoord langzaam tot de duwboomverbinding trekken en in de opening draaien.Voor het inklappen van den duwboom startkoord weer eruit draaien.

(NL) In werking stellen

Het vullen motorolie (afb. B1)
Voordat U de machine in gebruik neemt moet U het carter vullen met een goed merk 0,5-0,6 l olie HD SAE 15-W40 tot aan de mar-kering "Full" op het oliepeil resp. (Niet boven het merkteken.) Breng de peilstaaf aan zoals weergegeven in afb. A en B en controleer het oliepeil.
Controleer voor het maaien altijd het oliepeil.

Vullen met benzine (afb. B2)
Niet roken en geen open vuur in de direkte omgeving. Niet met lopende motor tanken. Bij een warme motor geen benzine morsen. Gebruik "octaan-arme benzine" (geen super plus). Geen benzine morsen. Dampen niet inademen. **BELANGRIJK:** Indien Uw motor is uitgerust met een Katalysator, mag geen loodhoudende benzine worden gebruikt. **Gebruik uitsluitend verse ongelode benzine.**

De grasvangbak bevestigen (afb. B3)
De beschermkap even optillen en de grasvangbak met de haken in de uitsparingen in het chassis (zie pijl) bevestigen. De beschermkap weer neerleggen.

Instellen van de maaihoogte (afb. B4)
Alleen bij uitgeschakelde moter en stilstaand mes. Ut stelt de gewenste maaihoogte in door de knop naast de handgreep in te drukken (zie afb.).

Maaihoogte - graskondite
Maait u, indien mogelijk, bij droog weer. Daarmee wordt het grassprietje gespaard. Bij een vochtige of hoge grasmat is een hogere maaibreedte aan te bevelen. Gemiddelde maaihoogte is 4,5 cm.

Starten Premio 40 B/46 B (afb. B5/B6/B9)
Oop een vlakke ondergrond, liever niet in hoog gras. Gashenden B6 (1) op bedrijfsstand. De primer aan de motor B5 (2) drie keer stevig indrukken. Veiligheidsbeugel B6 (3) optillen en vasthouden. Aan **startkord** B8 (4) trekken en weer langzaam met de hand terugbrengen.
Motor stop Veiligheidsbeugel B6 (3) loslaten. **Warmstart:** Veiligheidsbeugel B6 (3) optillen en vasthouden. Aan **startkord** B8 (4) trekken en weer langzaam met de hand terugbrengen. Als de motor bij koud weer niet aanslaat, primer indrukken. Als de motor door brandstofgebrek is uitgegaan, moet er brandstof worden bijgevuld. Primer drie keer indrukken.

(NL) In werking stellen

Starten Premio 40 BA/46 BA (afb. B5/B7/B9)

Oop een vlakke ondergrond, liever niet in hoog gras. Gashenden B7 (1) op bedrijfsstand. De primer aan de motor B5 (2) drie keer stevig indrukken. Veiligheidsbeugel B7 (3) optillen en vasthouden. Aan **startkord** B8 (4) trekken en weer langzaam met de hand terugbrengen. **Aandrijving in:** Aandrijfbeugel B7 (5) optillen. **Aandrijving uit:** Aandrijfbeugel B7 (5) loslaten. **Motor stop** Veiligheidsbeugel B7 (3) loslaten. **Snelheid instellen:** 1e versnelling B7 (6) = langzamm (2 km/h). 2e versnelling B7 (7) = snel (4 km/h). **Warmstart:** Veiligheidsbeugel B7 (3) optillen en vasthouden. Aan **startkord** B8 (4) trekken en weer langzaam met de hand terugbrengen. Als de motor bij koud weer niet aanslaat, primer indrukken. Als de motor door brandstofgebrek is uitgegaan, moet er brandstof worden bijgevuld. Primer drie keer indrukken.

Attentie! Schakelaar voor de versnellingen alleen gebruiken als het apparaat in werking is!

Starten Premio 46 BAi (afb. B5/B8/B9)

Op een vlakke ondergrond, liever niet in hoog gras. Gashenden B8 (1) op bedrijfsstand. De primer B5 (2) aan de motor drie keer stevig aandrukken. Veiligheidsbeugel B8 (3) optillen en vasthouden. Contactsleutel B8 (4) draaien totdat de motor aanspringt, vervolgens sleutel loslaten. Anders: starthandgreep B9 (4) aantrekken en weer langzaam met de hand terugzetten. **Aandrijving aan:** Aandrijfbeugel B8 (6) optillen. **Snelheid instellen:** 1e versnelling B8 (a): 2,0 km/h. 2e versnelling B8 (b): 4,0 km/h. Aandrijving uit: Aandrijfbeugel B8 (6) deblokkeren. **Motor stop:** Veiligheidsbeugel B8 (3) deblokkeren. Als de motor bij koud weer niet aanslaat, primer B5 (2) indrukken. Als de motor door brandstofgebrek is uitgegaan, moet er brandstof worden bijgevuld. Primer B5 (2) drie keer indrukken.

Attentie! Schakelaar voor de versnellingen alleen gebruiken als het apparaat in werking is!

Maaien (afb. B10)

Het keren van de machine moet op het reeds gemaaide gras plaatsvinden.

Grasvangbak legen (afb. B11)

Alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaande messen.
Vulindicator: Als de vangbak gevuld is valt het klepje naarbeneden (zie afb.). Zodat het goed funktioneert, meten de gaatjes onder het vulindicator-klepje regelmatig mei een borstel gereinigd worden.

(NL) De verzorging

Eerst de bougiedop van de bougie trekken, bij alle elektrostart modellen. De startsleutel uit het kontakt zetten.
Na iedere maaibeurt moet de maaier met een handveger schoongemaakt worden (afb. W1/W2).
In geen geval met water schonspuiten. De maaier in een droge ruimte opbergen.

Verversen mororolie

altijd met warme motor en lege tank.
Voor de erste keer na 5 uur. Daarna om de 25 uur, de laatste keer aan het eind van het maaiseizoen. Bij gebruik onder zware on stoffige omstandigheden dient dit vaker te gebeuren. Olievuldop openen, de maaier langzaam naar opzij overhellen en de olie eruit laten lopen.

Het schoonmaken van de bougie

Vuile bougies verminderen de prestatie van de motor. Bougies schoonmaken en op de juiste elektrodenafstand kontroleren (0,76 mm).

Luchtfilter reinigen

Zie gebruiksaanwijzing van de motorfabrikant (als bijlage).

Machine reinigen / messen vervangen (afb. W1)

Kantel de maaier bij reinigingswerkzaamheden en het vervangen van de messen naar achteren: Bougiestekkers verwijderen. Kantel het bovenste deel van de stuurstang naar voren (erop letten dat de bowdenkabels niet beschadigd raken).

Slijpen en vervangen van het mes (afb. W3)

Het verwisselen van messen altijd door een gespecialiseerde werksplaats laten verrichten.
Draag handschoenen tijdens alle werkzaamheden aan het mes, verwijder de contactsleutel en trek de bougiestekker los.
Beschadigde mesjes moeten altijd paarsgewijs worden vervangen.
Aanwijzing voor de werkplaats: aanhaalkoppel voor de bout is: SW 17 mm = 38-42 Nm / SW 13 mm = 16-20 Nm

Stalling tijdens de winter

- Tank leeg laten lopen.
- Carburateur leeg laten lopen: door de motor te starten en te laten lopen tot dat de motor uit zichzelf stopt.
- Maaier grondig reinigen.
- Olie verversen, viertaktmaaier
- Motor als folgt konserveren:
  - Bougie eruit draaien, 1 eetlepel motorolie in de opening laten lopen.
  - Langzaam aan startkoord trekken (olieverdeling in de cylinder). Bougie vastdraaien, bougiedop er niet opzetten.
  - Startkoord aantrekken tot u weerstand voelt.
- Maaier koel en drog opslaan.

Aanbeveiling: Laat uw maaier in de herft nakijken bij een WOLF Service Centrum.

Instellen van de bowdenkabel voor de koppeling - Premio 40/46 BA/46 BAi (afb. W4)

Til de aandrijfbeugel (1) ca. 2 cm omhoog en houd deze vast. Draai de contramoer (2) los en draai de afstelbout (3) zover naar links, dat de aandrijfwielen bij het terugtrekken van de maaier blokkeren. Draai de contramoer (2) weer vast.

Accu opladen - Premio 46 BAi

De motor heeft een ingebouwde laadspoel. De accu wordt dus, net als bij een auto, steeds nageladen.

Aparte acculader (toebehoren) - Premio 46 BAi

Het toestel Premio 46 BAi is met een aansluiting voor het opladen uitgerust (zie pagina 2, positie 8). Als nuttig toebehoren (b.v. voor het overwinteren) adviseren wij de aankoop van de snellader SLG-P, ordernr. 4617 070, (Oplaadtijd: ca 4 uur).

Afvalverwerking

Accu's zijn loodhoudend en moet daarom als chemisch afval worden behandeld. Defecte accu's bij een servicewerkplaats inleveren.

(NL) Opheffen van storingen

		Oplossing (X) door:	
Probleem	Mogelijke oorzaak	WOLF Service-dienst	Zelf
Motor springt niet aan of heeft geen vermogen:	• Te weinig brandstof in de tank • Bougiestekker zit niet op de bougie • Bougie werkt niet • Luchtfilter verontreinigd resp. versmeerd • Gashendel staat niet op "Bedrijf" • Bevestigingsbout van de messen is los • Koppelingsbekleding is versleten	--- --- --- --- --- X X	X X X X X --- ---
Onregelmatig maaipatroon:	• Foutieve snijhoogte ingesteld • Messen zijn stomp • Windkanaal / opvangbox is verstopt	--- X ---	X --- X
Aandrijving gaat niet aan:	• Bowdenkabel van de koppeling is verzet	---	X
Neem bij twijfels altijd contact op met de servicedienst van WOLF. Attentie: schakel de maaier voor elke controle, reiniging of werkzaamheid aan de messen uit en verwijder de bougiestekker.			

(NL) Garantievoorwaarden

Gelieve de door de verkoper ingevulde garantiekaart en het aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren.
Gedurende een periode van 24 maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum, verstrekt de firma WOLF-Garten een garantie, die met de respectievelijke stand van de techniek en met het gebruiksdoeleinde/toepassingsgebied overeenstemt. Aan de wettelijke rechten van de eindverbruiker doen de hierna volgende garantierichtlijnen geen afbreuk.
Vereiste voorwaarden voor de garantieclaim gedurende 24 maanden:
- Gebruik van het toestel uitsluitend voor privé-doeleinden.

Voor industrieel gebruik of verhuur wordt de garantie tot 12 maanden beperkt.
- Deskundige behandeling en inachtneming van alle instructies in de gebruiksaanwijzing, die een bestanddeel van onze garantievoorwaarden vormt.
- Inachtneming van de voorgeschreven tussentijden voor het onderhoud.
- Geen eigenmachtige wijziging van de constructie.
- Inbouw van originele WOLF reserveonderdelen/toebehoren.
- Voorlegging van de ingevulde garantiekaart en/of van het aankoopbewijs.

De garantie is niet van toepassing voor de normale slijtage van messen, mesbevestigende onderdelen zoals frictieschijven, V-riemen, tandriemen, loopwielen/ banden, luchtfilters, ontstekingskaarsen en bougiestekkers. In geval van een eigenmachtige herstelling komt iedere garantieclaim automatisch te vervallen. Fouten en gebreken, die zich voordoen en waarvan de oorzaken aan materiaal- of fabricagefouten te wijten zijn, worden uitsluitend door onze contractueel gebonden ateliers (de verkoper heeft het recht op retouche) in uw buurt of, indien deze dichterbij gesitueerd is, door de fabrikant verholpen. Buiten de verstrekte garantie ressorterende claims zijn uitgesloten. Een aanspraak op levering van reserveonderdelen bestaat niet. Eventueel door het transport

- Technische Daten - Technical Data - Donnés Techniques - - Dati tecnici - Technische gegevens -

Änderungen aus technischen Gründen vorbehalten.
We reserve the right of technical changes.
Droit de modifications techniques réservés.
Ci riserviamo pertanto even-tuali modifiche tecnici dovute all'ulteriore sviluppo dei nostri prodotti.
Veranderingen an technische aanpassingen voorbehouden.

D
1) Lärmmessung am Ohr der Bedienungsperson erfolgte in Anlehnung an EN 836.
2) Schwingungen gemessen am Führungsholm, mit Bedienperson nach EN 1033 und EN 836.
Die bewertete Beschleunigung beträgt typischerweise:

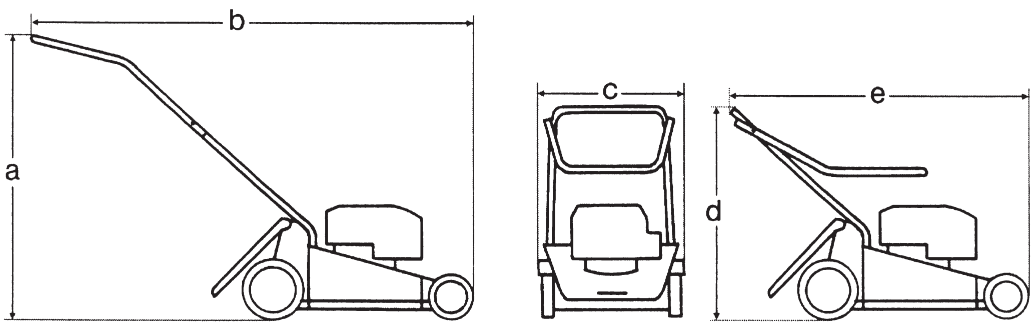
GB
1) Measurement of noise at the operator's ear according to EN 836.
2) Measurement of vibrations at the guide rod held by the operator according to EN 1033, EN 836.
The typical weighted acceleration is:

F
1) Mesurage du bruit au niveau de l'oreille de l'opérateur selon EN 836.
2) Mesurage des vibrations au guidon tenu par un opérateur selon EN 1033, EN 836.
L'accélération pondérée normale est de:

I
1) Misuratione della rumorositá all'altezza dell'orecchio dell'utente eseguita in confomotà alla norma EN 836.
2) Vibrazioni misurate sul manubrio di guida, con utente, in conformitá a EN 1033, EN 836.
L'accelerazione ponderata tipica è di:

NL
1) Lawaaimeting aan het oor van de bedienende persoon wird uitgevoerd overeenkomstig EN 836.
2) Trillingen gemeten aan de duwstang, met bedienende persoon, conform EN 1033, EN 836.
De gemiddelde gewogen versnelling is:

D	1) LP dB (A)	2) a_{hw}	Schnitt-breite	Schnitt-höhe	Hubraum	Leistung	Zündkerze	Tankinhalt	Gewicht
GB	1) LP dB (A)	2) a_{hw}	Cutting width	Cutting height	Capacity	Perfor-manche	Spark Plug	Tank capacity	Weight
F	1) LP dB (A)	2) a_{hw}	Largeur de coupe	Hauteurs de coupe	Cylindré	Puissance	Bougie	Cap réservoir	Poids
I	1) LP dB (A)	2) a_{hw}	Larghezza di taglio	Altezza di taglio	Cilintrata	Potenza	Candele	Serbatoio Contenuto	Peso
NL	1) LP dB (A)	2) a_{hw}	Maai-breedte	Maai-hoogte	Cilinder-houd	Vermogen	Bougie	Tankinhoud	Gewicht
Premio 40 B 4011 ...	**82**	**4 m/s²**	**40 cm**	**2,5-7,2 cm**	**190 cm³**	**3,4 kW**	**RJ 19 LM**	**1,5 l**	**26 kg**
Premio 40 BA 4015 ...	**82**	**4 m/s²**	**40 cm**	**2,5-7,2 cm**	**190 cm³**	**3,4 kW**	**RJ 19 LM**	**1,5 l**	**28 kg**
Premio 46 B 4611 ...	**82**	**4 m/s²**	**46 cm**	**2,5-7,2 cm**	**190 cm³**	**3,4 kW**	**RJ 19 LM**	**1,5 l**	**27 kg**
Premio 46 BA 4615 ...	**82**	**4 m/s²**	**46 cm**	**2,5-7,2 cm**	**190 cm³**	**3,4 kW**	**RJ 19 LM**	**1,5 l**	**29 kg**
Premio 46 BAi 4617 ...	**82**	**4 m/s²**	**46 cm**	**2,5-7,2 cm**	**190 cm³**	**3,4 kW**	**RJ 19 LM**	**1,5 l**	**30 kg**



	40er	**46er**
a	95,0 cm	95,0 cm
b	146,5 cm	150,5 cm
c	46,0 cm	50,5 cm
d	73,0 cm	72,5 cm
e	94,5 cm	98,5 cm

- Service - Service - Service - Assistenza - Service -

	Datum, Date, Data, Date, datum
(D) Inbetriebnahme (GB) Commissioning (F) Mise en service (I) Messa in funzione (NL) Ingebruikname	
(D) Inspektion durch WOLF Servicewerkstatt (GB) Inspection by WOLF service workshop (F) Révision effectuée par l'atelier de service après-vente WOLF (I) Ispezione ad opera dell'officina di assistenza clienti WOLF (NL) Inspectie door de WOLF-dealer	

- Ersatzteile - Spare parts - Pièces de rechange - Ricambi - Reserveonderdelen -

	Bestellnummer, Order number, Références, Numero d'ordine, Bestelnummer
(D) Grasfangkorb (GB) Grass catcher (F) Sac de ramassage (I) Sacco di raccolta (NL) Opvangzack	**4950 065 (56 l)**
(D) Luftfilter (GB) Air filter (F) Filtre à air (I) Filtro dell'aria (NL) Luchtfilter	**2063 408**
(D) Messerbalken kpl. (GB) Replacement blade (F) Lame de rechange (I) Lama di ricambio (NL) Trekkrachtontlasting	**4001 094 (Premio 40 B / Premio 40 BA)** **4601 094 (Premio 46 B / Premio 46 BA / Premio 46 BAi)**
(D) Messerklingen (2 Stck.) (GB) Blade (2 pieces) (F) Lame (2 morceau) (I) Lama (2 pezzo) (NL) Kling (2 stuk)	**4350 040**
(D) 0,5 l Motoröl (GB) 0,5 l motor oil (F) Huile moteur 0,5 l (I) 0,5 l di olio motore (NL) 0,5 l motorolie	**4180 082**
(D) Zündkerze RJ 19 LM (GB) Spark plug RJ 19 LM (F) Bougie d'allumage RJ 19 LM (I) Candela di accensione RJ 19 LM (NL) Bougie RJ 19 LM	**2058 305**
(D) Schnellladegerät (GB) Battery charger (F) Chargeur (I) Caricabatterie (NL) Oplaadaparaat	**4617 070**
Lieferung über Ihren Händler, Supplied by your dealer, Fourni(e) par le revendeur spécialisé, Fornitura attraverso il Vostro Rivenditore, Levering via uw dealer	

Die Garantieleistungen werden erfüllt durch unsere autorisierten Kundendienstwerkstätten oder bei:
The guarantee will be implemented at our authorized customer service shops or:
Les prestations au titre de la garantie sont accomplies par nos ateliers du service après-vente agréés ou à:
Le prestazioni di garanzia vengono erogate dalle nostre officine autorizzate all'assistenza dei clienti oppure in:
De garantie-service wordt geleverd door onze geautoriseerde klantenservice- werkplaatsen of in:
Garantiätagandena uppfylls av våra auktoriserade kundtjänstverkstäder eller i:
Garantiydelserne udføres af vore autoriserede kundenserviceværksteder eller af:
Garantiytelser utføres av våre autoriserte kundeserviceverksteder eller i:
Plnění záručních podmínek je zajištěno prostřednictvím odborného autorizovaného servisu, nebo:
Τα θέματα εγγύησης καλύπτονται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία μας ή από:
A garanciális szolgáltatásokat az erre feljogosított ügyfélszolgálati műhelyeink végzik el, vagy:
Usługi wynikające z tytułu gwarancji będą wykonywane przez nasze autoryzowane punkty obsługi Klienta lub przez:
Plnenie záručných podmienok je zaistené prostredníctvom odborného autorizovaného servisu, alebo:
Storitve v garancijskem roku izvajajo nasi pooblasceni serviserji ali :
Garanti kapsamındaki onarımlar yetkili servis atölyelerimiz veya aşağıdaki atölyeler tarafından yapılacaktır:

D WOLF-Garten GmbH & Co KG
Industriestraße 83-85
57518 Betzdorf

A Zimmer Handelsges. mbH
Carlbergergasse 66
1230 Wien-Liesing

B N.V. Graham
Zoning 21
1440 Wauthier-Braine

CH WOLF-Geräte Vertriebs AG
Rue de l'Industrie 31
1630 Bulle

CZ EUROGREEN Ceská republika
s-r-o.
Vinarská 32
CZ- 40756 Jiretín pod Jedlovou

DK pmj Agentur
Kongebrogade 74
6000 Kolding

FIN Intrade Partners Oy
Fleminginkatu 34, P.O. Box 173
005511 Helsinki

GB Wolf Garden Ltd.
Crown Business Park
TREDEGAR Gwent NP22 4EF

GR New Horizons
P.O. Box 77003
1751 P. Faliro

H Zimmer Hungária
Vasútsor 80
2011 Budakalász

I WOLF-Italia S.r.l.
Via G. Galilei 5
20060 Ornago (Mi)

L Gilbert s-a-r-l. & Cie
Grand Rue 89-93
2010 Luxembourg

N Helge Soevde A/S
Industrivn. 51
1580 Rygge

NL WOLF-Nederland
Graafsebaan 109
5248 JT Rosmalen

PL Rol Invest
Skórzewo, ul Krótka 10
60-185 Poznan

S TM Garden Agency AB
Almungevägen 2
194 51 Upplands Väsby

SK Elektroracional
Damborskeho 28
84101 Bratislava

SLO Rotar d.o.o.
Podsmreka 7 b
1356 Dobrova

TR Istanbul Tohumculuk Tarim San.
Ve Tic. Ltd. Sti, Yenimahalle
General Kani Elitez Sk. No: 36
34720 Bakirköy / Istanbul

- Garantie - Guarantee - Garantie - Garanzia - Garantie - Garanti - Garanti - Leverantörsansvar - - Takuu - Garanti - Εγγύηση - Garantía - Záruka - Gwarancja - Garancija -

Bei Reklamationen bitten wir Sie, der Werkstatt bei Auftragserteilung diese Karte vorzulegen. Nur ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarten sind gültig.

Bij reklamaties verzoeken wij U, deze kaarte te overleggen. Slechts volledig ingevulde garantiekaarten zijn geldig.

En cas de réclamationfaisant appel à la garantie, il yà lieu de remettre sette carte à la station-service agrée, chargée de la réparation. Pour être valable, cette carte doit être dûment complétée.

In caso di reclami, presentate la cartolina di garanzia. Solo cartoline di garanzia debitamente compilate sono valide.

In case of complaints, please present this card to the workshop when placing your order. Only correctly compleded warranty cards will be accepted.

Vid reklamation skall denna uppdragsfördelning föreläggas verkstaden. Endast ordentligt ifyllda garantibehandlingar är giltiga.

Ved rekamationer bedes D venligst fremvise dette kort til værkstedet, når De afgiver ordre. Garantiekortene er kun gyldige, hvis de er udfyldt korrekt.

Ved reklamasjoner bervi om å vise dette kortel til verkstedet med oppdraget. Bare korrekt utfylte garantikort er gyldig.

Pyydämme esittämään tämän takuukortin korjaamolla, jos joudutte viemään koneen takuukorjaukseen. Vain asianmukaisesti täytetty takuukortti kelpaa.

Bir şikayetiniz olması durumunda bir işlem yapılmasını isterken lütfen bu kartı da servise verin. Sadece doğru olarak doldurulmuş garanti kartları geçerlidir.

Σε περίπτωση διαμαρτυρίας, ο πελάτης επιδεικνύει στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο το παρόν έντυπο (κάρτα) κατά την έκδοση της εντολής. Ισχύουν μόνον οι κάρτες εγγυήσεων, που είναι συμπληρωμένες σωστά.

En caso de reclamaciones, le rogamos presente esta tarjeta al taller cuando haga el pedido. Sólo son válidas las tarjetas de garantía que hayan sido rellenadas correctamente.

V případě reklamace při zadání do opravy v servisní dílně předložte, prosím tuto kartu. Platné jsou pouze správně a úplně vyplněné záruční karty.

W przypadku reklamacji, prosimy o przedłożenie tej karty warsztatowi wykonującemu zlecenie. Tylko prawidłowo wypełnione karty gwarancyjne są ważne.

V primeru reklamacije vas prosimo, da servisu predložite to karto. Veljavne so samo pravilno izpolnjene garancijske karte.

Vom Händler auszufüllen:
Door de handelaar in te vullen:
A remplir par le vendeur:
Da compilare da parte del negoziante:
To be completed by the dealer:
Ifylles av försäljaren:
Udfyldes af forhandleren:
Fylles ut av forhandleren:
Myyjän täytettävä:
Bayinin kullanımı için:
Συμπληρώνεται από τον αντιπρόσωπο (έμπορο):
A rellenar por el concesionario:
Vyplní prodejce:
Wypełnia zakład dealerski:
Izpolni prodajalec:

Firmenstempel und Unterschrift des Händlers:
Firmastempel en handtekening van de handelaar:
Cachet et signature du revendeur:
Timbro e firma del negoziante:
Dealer stamp and signature:
Försäljarens firmastempel och underskrift:
Forhandlerens firmastempel og underskrift:
Firmastempel og forhandlerens underskrift:
Jälleenmyyjän leima ja allekirjoitus:
Bayinin damgası ve imzası:
Σφραγίδα της εταιρείας και υπογραφή
του αντιπροσώπου (εμπόρου):
Sello de la empresa y firma del concesionario:
Razítko firmy a podpis prodejce:
Pieczątka firmowa i podpis dealera:
Žig in podpis prodajalca:

Kaufdatum:
Koopdatum:
Data d'acquisto:
Date del lachat:
Ostopäivä:
Ημερομηνία αγοράς:
Datum prodeje:
Datum nakupa:

Date of purchase:
Köpdatum:
Købsdato:
Kjøpsdato:
Satın alındığı tarih:
Fecha de adquisición:
Data zakupu:

D EG-Konformitätserklärung
GB EC Declaration of Conformity
F CE Déclaration de conformité
I Dichiarazione CE di Conformità
NL EG-Conformiteitsverklaring

Wir / We / Nous / Noi / Wij

WOLF-Garten GmbH & Co KG
Industriestr. 83-85, D-57518 Betzdorf

erklären, dass die Maschine / declare that the machine / déclarons que la machine / dichiariamo che la macchina / verklaren dat de machine

Rasenmäher, handgeführt mit Verbrennungsmotor
Lawnmower, walk behind with combustion engine
Tondeuse à conducteur à pied à moteur combustion
Falciatrice manuale per prati con motore a combustione interna
Grasmaaimachine, met de hand bediend met verbrandingsmotor

Typ, type, type, tipo, type:

4011 ... - 4015 ... - 4611 ... - 4615 ... - 4617 ...

Type: MUSTER
4 009269 000000
* 0 0 0 0 0 0 0 0 0 *

mit folgenden EG-Richtlinien übereinstimmt - conforms to the specifications of the following EC directives - est conforme aux spécifications des directives CE suivantes - è conforme alle seguenti direttive CE - met volgende EG-richtlijnen overeenstemt:

98/37/EG, 89/336/EG, 2000/14/EG

Gegebenenfalls angewendete Normen - where appropriate applied standards - le cas échéant, standards appliques - norme eventualmente applicate - eventueel toegepaste normen:

EN 836, EN 50082 - 1

Angewandtes Konformitätsverfahren - Conformity assessment procedure followed - la procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité, procedura di conformità applicata, toegepaste conformiteitmethode:

Anhang VI

Gegebenenfalls Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle - where appropriate, name and address of the notified body involved. - le cas échéant, le nom et l'organisme notifé, eventualmente nome ed indirizzo dell'ufficio competente citato, eventueel naam en adres van de bevoegde, benoemde dienst:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut, Merianstr. 28, D-63069 Offenbach

	4001 ... / 4005 ...	4601 ... / 4605 ... / 4617 ...
Schnittbreite - Cutting width - Largeur de coup - Larghezza di taglio - Maaibreedte:	40 cm	46 cm
Drehzahl - R. P. M. - Régime - N. giri - Toerental:	2.800 1/min	2.800 1/min
1.	95 dB (A)	95 dB (A)
2.	96 dB (A)	96 dB (A)

1. Repräsentativer gemessener Schallleistungspegel - representative measured sound power level - le niveau de puissance acoustique mesuré représentatif - livello di potenza sonora approssimativo misurato - representatief gemeten geluidsoverdrachtniveau:
2. Garantierter Schallleistungspegel - guaranteed sound power level - le niveau de puissance acoustique garanti - livello di potenza sonora garantito - gewaarborgd geluidsoverdrachtniveau:

Betzdorf, **den 08.10.2002** **G.C. Wolf (Geschäftsführung)** **Dr.-Ing. M. Simon (Entwicklungsleitung)** [1]

Ort	Datum
Place	date
Lieu	date
Luogo	data
Plaats	datum

Unterschrift/Beauftragter, Signature/Representative, Signature/ Délégué, Firma/Incaricato, Handtekening/Gevolmachtigde

[1] Angaben zum Unterzeichner, der bevollmächtigt ist, die Erklärung für den Hersteller oder seinen in der Gemeinschaft niedergelassenen Bevollmächtigten rechtsverbindlich zu unterzeichnen. Identification of the person empowered to sign on behalf of the manufacturer or his authorized representative established in the comm. Identification du signataire ayant recu pouvoir pour engager le fabricant ou son mandataire établi dans la communauté. Dati del firmatario, il quale è legalmente autorizzato a firmare la dichiarazione per il produttore oppure del suo incaricato domiciliato presso l'associazione. Gegevens over de ondergetekende, die gevolmachtigd is om de verklaring voor de fabrikant of zijn in de omgang gevestigde gevolmachtigde bindend te ondertekenen.